ESYLUX GmbH | An der Strusbek 40
22926 Ahrensburg / Germany
info@esylux.com | www.esylux.com

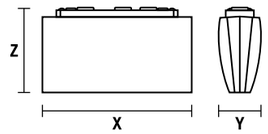
MA02017602

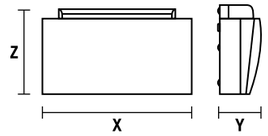
DE GB FR NL

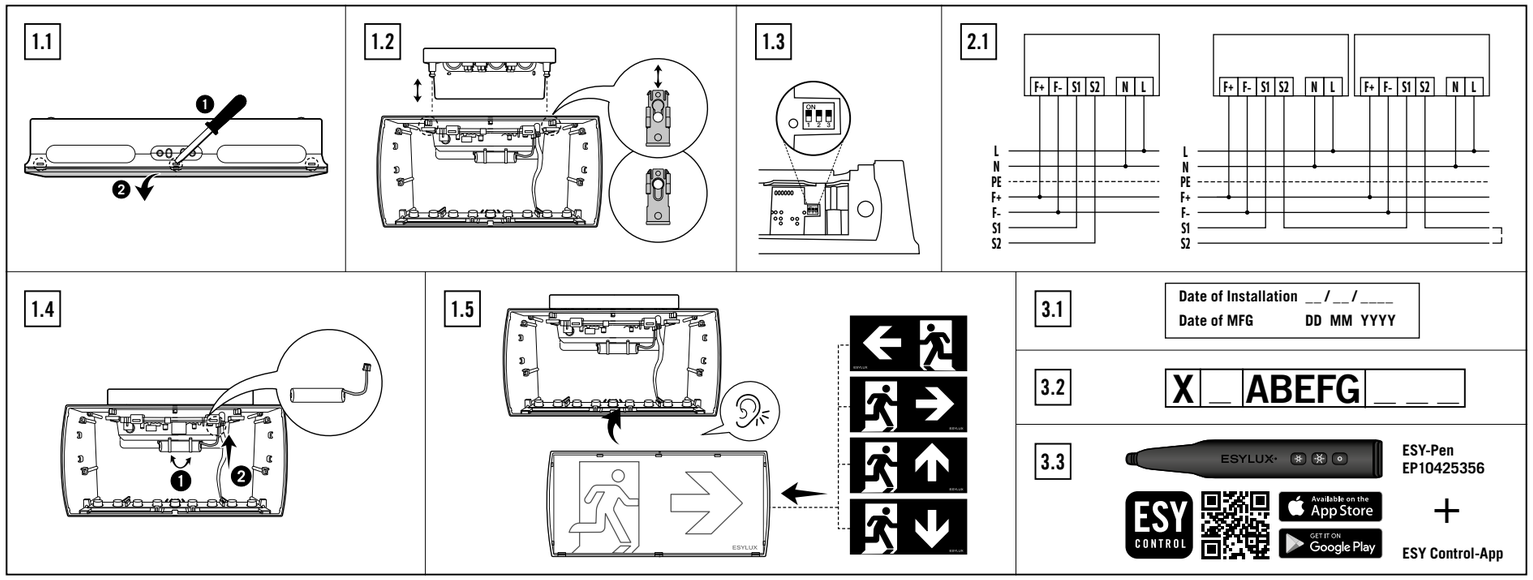
230 V ~ 50-60 Hz	IP54		LiFePO4 1500 mAh	3 h / 8 h	0 °C … +45 °C

Technical data for specific products can be found at www.esylux.com/products

Item no.	Product name	X mm	Y mm	Z mm
EN10061813	SLE EL LED 3h/8h 23m IR SC/C SM	245	67	138
EN10061837	SLF EL LED 3h/8h 30m IR SC/C SM	306	72	170
EN10061806	SLE EL LED 3h/8h 23m IR SC/C WM	245	70	147
EN10061820	SLF EL LED 3h/8h 30m IR SC/C WM	306	75	184







DE KURZANLEITUNG

GEFAHR!

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- Die Installation darf nur von Elektroinstallateuren oder Elektrofachkräften unter Berücksichtigung der landesspezifischen Vorschriften erfolgen
- Vor Montage / Demontage die Leitung bzw. die Anschlüsse von der Netzspannung freischalten
- Die Installation muss allen geltenden örtlichen Vorschriften entsprechen.
- Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern – diese Materialien stellen eine potenzielle Gefahrenquelle dar, z.B. Ersticken
- Entnehmen und überprüfen Sie alle Komponenten vor Gebrauch

1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Notleuchte ist für die Anwendung im Innenbereich konzipiert und übernimmt bei Ausfall der Stromversorgung im Stromkreis die Kennzeichnung der Rettungswege. Das Produkt ist für die Nutzung in privaten Haushalten, sowie für gewerbliche Zwecke vorgesehen.
Die Lichtquelle der Notleuchte ist nicht ersetzbar. Wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Notleuchte zu ersetzen. Ein Austausch des Akkus oder der gesamten Notleuchte ist erforderlich, wenn diese nicht mehr die Anforderungen an die Bemessungsbetriebsdauer erfüllen. Verwenden Sie mit dem Produkt nur Akkus vom Typ EN10077784 SLE / SLF BATTERY LiFePO4 1500mAh. Beim Herausnehmen des Akkus muss das Produkt vom Stromnetz getrennt werden.

Montageart / -ort
Aufbau / Wand, Decke

Lieferumfang
1x Notleuchte, inklusive Leuchtmittel und wiederaufladbarem Akku
1x Piktogramm-Satz bestehend aus Piktogramm-Folien:
… SM (1x links, 1x rechts, 1x oben, 2x unten, 1x weiß)
… WM (1x links, 1x rechts, 1x oben, 1x unten)
1x Kurzanleitung

2 Montage

1. Drücken Sie die drei Einkerbungen an der Unterseite des Produkts ein, um die transparente Frontscheibe vom Produkt zu lösen **(1.1)**. Verwenden Sie einen Schraubendreher, falls nötig.

ℹ Entfernen Sie die Abdeckung im Falle einer Beschädigung nicht mit Gewalt. Wenn die Abdeckung beschädigt ist, erfüllt das Produkt nicht mehr die Schutzklasse IP54.

2. Bewegen Sie die beiden Feststellschieber nach außen. Die Stifte sind nun entriegelt **(1.2)**. Drücken Sie die Stifte nach außen, um die Wand- / Deckenhalterung vom Gehäuse zu lösen.

3. Befestigen Sie die Wand- / Deckenhalterung mit 2 Schrauben und 2 Dübeln an der Wand / Decke und führen Sie die Leitungen dabei in Richtung der Anschlüsse.

4. Verbinden Sie die Leitungen mit den Anschlüssen und konfigurieren Sie die DIP-Schalter **(1.3)**.

5. Befestigen Sie das Gehäuse an der Wand- / Deckenhalterung, in dem Sie die Stifte durch die Stiftlöcher in das Gehäuse einführen und die beiden Feststellschieber nach innen schieben **(1.2)**.

6. Wählen Sie die gewünschte Piktogramm-Folie und legen Sie diese mit der Abbildung nach unten in die transparente Frontscheibe ein **(1.5)**.

ℹ Die Ränder der Piktogramm-Folie müssen sich unter den Clips am Rand der transparenten Frontscheibe befinden. Die Clips haben unterschiedliche Abstände. Bringen Sie die Piktogramm-Folie in der richtigen Position an.

7. Fügen Sie die Clips der transparenten Frontscheibe in die Steckschächte an der unteren Gehäuseseite ein und lassen Sie die Clips an der Oberseite einrasten **(1.5)**.

3 Anschluss und Inbetriebnahme

1. Der Anschluss erfolgt gemäß Abbildung **(2.1)**.

L	Außenleiter 230 V~	**F**	Fernabschaltkontakt*
N	Neutralleiter	**S**	Störmeldekontakt**

*Fernabschaltkontakt
Durch Überbrücken des Fernabschaltkontaktes kann die Notlichtfunktion deaktiviert werden. Dazu muss der Fernabschaltkontakt gleichzeitig mit der Abschaltung der Stromversorgung erfolgen oder die Stromversorgung muss innerhalb von 5 Min. nach dem Fernabschaltkontakt getrennt werden.

ℹ Erfolgt zuerst eine Abschaltung der Stromversorgung und anschließend die Fernabschaltung, führt dies nicht zur Deaktivierung der Notlichtfunktion!

**Störmeldekontakt
Das Produkt ist mit einem Relais (max. 220V / 5A) ausgestattet, das im Normalbetrieb geschlossen ist. Das Relais öffnet sich bei Auftritt einer Störung oder bei Stromausfall / Stromabschaltung. Eine Reihenschaltung des Störmeldekontaktes ist möglich.

2. Wählen Sie mit Hilfe der DIP-Schalter die Konfiguration aus und tragen im zweiten Feld des Gruppenaufklebers **(3.2)** die gewählte Betriebsart **(0 bzw. 1)** ein.
0 = Bereitschaftsschaltung: Piktogrammbeleuchtung ist ausgeschaltet und leuchtet nur im Notbetrieb.
1 = Dauerschaltung: Piktogrammbeleuchtung ist dauerhaft eingeschaltet.

3. Tragen Sie im letzten Feld des Gruppenaufklebers je nach Auswahl (180 für 3 h oder 480 für 8 h) die Notlichtdauer ein.

ℹ Bei einer gewählten Notlichtdauer von 8 h ist die Wegebeleuchtung ausgeschaltet. Die Wegebeleuchtung ist nur bei einer gewählten Notlichtdauer von 3 h aktiviert.

Einstellung DIP-Schalter	Ein	Aus
Piktogramm-Beleuchtung	ON 1 2 3 Dauerschaltung	ON 1 2 3 Bereitschaftsschaltung
Wegebeleuchtung	ON 1 **2** 3 Dauerschaltung	ON 1 **2** 3 Bereitschaftsschaltung
Notlichtdauer	ON 1 2 **3** 8 h	ON 1 2 **3** 3 h

4. Vermerken Sie das Installationsdatum auf dem Typenschild des Akkus **(3.1)**.

5. Befestigen Sie den Akku mithilfe der Kabelbinder an der transparenten Elektronikabdeckung und verbinden den Akku über den verpolungssicheren Stecker mit der Elektronik **(1.4)**.

ℹ Wird die Notlichtdauer von 3 h / 8 h (je nach Einstellung) unterschritten, muss der Akku gewechselt werden. Es dürfen nur Original-Akkus des Herstellers verwendet werden (ESYLUX EN10077784 SLE / SLF BATTERY LiFePO4 1500mAh).

6. Schalten Sie die Stromversorgung ein. Die grüne LED leuchtet bei ordnungsgemäßer Funktion.

ℹ Das Produkt wird mit entladenem Akku geliefert. Das Produkt muss für mindestens 20 Stunden am Strom angeschlossen sein, um die volle Funktionsfähigkeit zu erreichen.

4 Testmodi

Optionen für die Durchführung des Funktions- und Betriebsdauertests:
- Per Prüftaster am Produkt
- Per Fernbedienung SL Remote Control
- Per ESY-Control-App mit ESY-Pen **(3.3)**

Manueller Test
Drücken Sie den Prüftaster für die vorgegebene Zeit. Die grüne LED blinkt im Sekundentakt und hilft, die vorgegebene Zeit einzuhalten. Der manuelle Test kann ebenfalls per Fernbedienung SL Remote Control oder per ESY-Control-App mit ESY-Pen **(3.3)** ausgelöst werden.

Prüftaster	Testmodus Notbetrieb	Grüne LED	Rote LED	Piktogramm-beleuchtung
1 Sek. drücken	startet 5 Sek. Funktionstest	aus	aus	Ein für 5 Sek.
3 Sek. drücken	startet 30 Sek. Funktionstest	blinkt	aus	Ein für 30 Sek.
5 Sek. drücken	startet 3 h / 8 h Betriebsdauertest	blitzt	aus	Ein für 3 h / 8 h
erneutes 5 Sek. drücken	Abbruch 3 h / 8 h Betriebsdauertest	–	–	–

Ist ein manuell ausgelöster Test nicht möglich, blinkt die rote LED 3-mal. Dies kann folgende Ursachen haben:
- Notleuchte ist im Notbetrieb
- Akku zu schwach
- Fernabschaltkontakt (F) ist geschlossen

Automatischer Selbsttest / Self Control (SC) Test
Die Notleuchte ist mit einem automatischen Prüfsystem nach EN 62034 ausgestattet. Die Notleuchte führt nach erstmaligem Freischalten der Netzspannung und einer 20 h Akkuladezeit einen automatischen 30 Sek. Funktionstest durch. Nach weiteren 4 h erfolgt ein automatischer Betriebsdauertest. Danach startet der automatische Testzyklus:
- monatlicher 30 Sek.-Funktionstest
- halbjährlicher 3 h / 8 h Betriebsdauertest

Das System muss nach längerem Ausfall der Netzversorgungsspannung (> 7 Tage) wieder neu in Betrieb genommen werden.

5 LED-Feedback

Neben dem bereits aufgeführtem LED-Feedback der Testmodi können folgende Betriebszustände oder Funktionsstörungen angezeigt werden:

Status	Grüne LED	Rote LED
Netzbetrieb / Akku ok / Keine Störung	leuchtet	aus
Netzausfall / Notbetrieb	aus	aus
Betriebsdauertest fehlgeschlagen	leuchtet	leuchtet
Akku defekt	leuchtet	blitzt

Nach Ersetzen des defekten Akkus löscht ein automatisch durchgeführter und bestandener Betriebsdauertest den LED-Status des Fehlers.

6 Fehlerbehebung

Fehler / Störung	Grüne LED	Rote LED	Lösung
Betriebsdauertest fehlgeschlagen / Produkt defekt	ein	ein	Betriebsdauertest wiederholen / Produkt ersetzen
Akku defekt	ein	blitzt	Akku wechseln
Manueller Test nicht möglich	aus	blinkt 3-mal	Warten bis Notbetrieb beendet / Warten bis Akku vollständig geladen, ggf. Akku ersetzen, Fernabschaltkontakt öffnen

7 Technische Daten

Notlichtdauer Piktogramm-Beleuchtung	3 h / 8 h
Notlichtdauer Wege-Beleuchtung	3 h (nicht möglich in der 8 h-Einstellung)
Erkennungsweite	23 m (SLE) / 30 m (SLF)
Leuchtmittel	LED
Anschluss	NYM 3 x 1,5 mm² … NYY 5 x 2,5 mm²
Standby Verbrauch	2 W
Werkstoff	UV-stabilisiertes Polycarbonat
Farbe	weiß, ähnlich RAL 9003

8 Entsorgung / Garantie

Dieses Gerät darf nicht mit unsortiertem Restmüll entsorgt werden. Besitzer von Altgeräten sind gesetzlich dazu verpflichtet, dieses Gerät fachgerecht zu entsorgen. Informationen erhalten Sie von Ihrer Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.

Altbatterien dürfen nicht mit dem unsortierten Restmüll entsorgt werden. Besitzer von Altbatterien sind gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet und können diese unentgeltlich bei den Verkaufsstellen zurückgeben. Batterien enthalten umwelt- und gesundheitsschädliche Stoffe und müssen daher fachgerecht entsorgt werden.

Die ESYLUX Herstellergarantie finden Sie im Internet unter www.esylux.com.

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

GB SHORT INSTRUCTION

DANGER!

Risk of fatal injury from electric shock!

- Installation must only by performed by an electrical installation technician or a trained electrician, taking country-specific regulations into account.
- Disconnect the cable and / or the terminals from the mains voltage before assembly / disassembly.
- Installation must be carried out in accordance with all the applicable local regulations.
- All packaging materials should be kept away from children and pets as these materials pose a potential safety hazard, e.g. suffocation.
- Remove all components from the packaging and check them before use.

1 Intended use

The emergency light is designed for indoor use and indicates escape routes in the event of a power supply failure in the circuit. The product is intended for use in private households and for commercial purposes.
The light source in the emergency light cannot be replaced. Once the light source has reached the end of its life, the emergency light must be replaced.
The rechargeable battery or the entire emergency light must be replaced if they no longer meet the requirements of the rated operating time. Only use EN10077784 SLE / SLF BATTERY LiFePO4 1500-mAh rechargeable batteries with the product. The product must be disconnected from the mains before removing the rechargeable battery.

Installation type / position
Surface-mounted / wall, ceiling

Included in delivery
1x emergency light, including illuminant and rechargeable battery
1x symbol set comprising symbol sheets:
… SM (1x left, 1x right, 1x top, 2x bottom, 1x white)
… WM (1x left, 1x right, 1x top, 1x bottom)
1x short instruction

2 Installation

1. Press down on the three notches on the bottom of the product to detach the clear front panel from the product **(1.1)**. Use a screwdriver to do this if necessary.

ℹ In the event of damage, do not use force to remove the cover. If the cover is damaged, the product no longer meets the criteria of protection class IP54.

2. Move the two locking sliders outwards. The pins are now unlocked **(1.2)**. Push the pins outwards to detach the wall / ceiling bracket from the housing.

3. Secure the wall / ceiling bracket to the wall or ceiling using two screws and two dowels and route the cables towards the terminals.

4. Connect the cables to the terminals and configure the DIP switches **(1.3)**.

5. Secure the housing to the wall / ceiling bracket by inserting the pins through the pin holes and into the housing, then pushing the two locking sliders inwards **(1.2)**.

6. Select the required symbol sheet and place it in the clear front panel with the image facing downwards **(1.5)**.

ℹ The edges of the symbol sheet must be underneath the clips around the edge of the clear front panel. The clips are not evenly spaced. Fix the symbol sheet in the correct position.

7. Insert the clips of the clear front panel into the slots on the bottom of the housing and click the clips on the top into place **(1.5)**.

3 Connection and commissioning

1. Connect as shown in figure **(2.1)**.

L	External conductor, 230 V~	**F**	Remote switch-off contact*
N	Neutral conductor	**S**	Fault signaling contact**

*Remote switch-off contact
The emergency light feature can be disabled by bypassing the remote switch-off contact. This can be done either by triggering the remote switch-off contact at the same time as switching off the power supply or by disconnecting the power supply within 5 minutes of triggering the remote switch-off contact.

ℹ If the power supply is switched off before remote switch-off is initiated, this will not disable the emergency light feature.

**Fault signaling contact
The product is equipped with a relay (max. 220V / 5A) that is closed during normal operation. The relay opens if a fault occurs, or if the power fails or is switched off. It is possible to connect the fault signaling contact in series.

2. Use the DIP switch to select the configuration and enter the selected operating mode **(0 or 1)** in the second field of the group label **(3.2)**.
0 = Standby mode: Symbol lighting is off and only lights up in emergency mode.
1 = Continuous operation: Symbol lighting is permanently on.

3. Enter the emergency light duration in the last field of the group label (180 for 3 hours or 480 for 8 hours) depending on your selection.

ℹ Selecting the 8-hour emergency light duration switches off the path lighting. Path lighting is only enabled if the 3-hour emergency light duration is selected.

DIP switch setting	On	Off
Symbol lighting	ON 1 2 3 Continuous operation	ON 1 2 3 Standby mode
Path lighting	ON 1 **2** 3 Continuous operation	ON 1 **2** 3 Standby mode
Emergency light duration	ON 1 2 **3** 8 h	ON 1 2 **3** 3 h

4. Write the installation date on the rechargeable battery's type plate **(3.1)**.

5. Use cable ties to secure the rechargeable battery to the clear electronics cover and use the reverse-polarity-protected plug to connect the rechargeable battery to the electronics **(1.4)**.

ℹ If the emergency light duration falls below 3 hours / 8 hours (depending on the setting), the rechargeable battery must be replaced. Only original rechargeable batteries from the manufacturer may be used (ESYLUX EN10077784 SLE / SLF BATTERY LiFePO4 1500 mAh).

6. Switch on the power supply. The green LED lights up if the system is working correctly.

ℹ The product is supplied with the rechargeable battery discharged. The product must be connected to the mains for at least 20 hours to achieve full operational capacity.

4 Test modes

Options for performing the function test and continuous function test:
- Using the test button on the product
- Using the SL Remote Control
- Using the ESY-Control app with ESY-Pen **(3.3)**

Manual test
Press and hold the test button for the time specified. The green LED flashes every second and helps to keep to the specified time.
The manual test can also be performed using the SL Remote Control or the ESY-Control app with ESY-Pen **(3.3)**.

Test key	Test mode emergency mode	Green LED	Red LED	Symbol lighting
Press for 1 sec.	starts 5-sec. function test	off	off	On for 5 sec.
Press for 3 sec.	starts 30-sec. function test	flashes (slowly)	off	On for 30 sec.
Press for 5 sec.	starts 3-h / 8-h continuous function test	flashes (quickly)	off	On for 3 h / 8 h
Press again for 5 sec.	cancels 3-h / 8-h continuous function test	–	–	–

If it is not possible to perform the test manually, the red LED flashes three times. This could be caused by:
- The emergency light being in emergency mode
- The rechargeable battery not having sufficient charge
- The remote switch-off contact (F) being closed

Automatic self-control (SC) test
The emergency light is equipped with an automatic test system according to EN 62034. The emergency light performs an automatic 30-second function test after the mains voltage has been disconnected for the first time and a battery charging time of 20 hours has elapsed. After a further 4 hours, an automatic continuous function test is performed. Then the automatic test cycle starts:
- monthly 30-sec. function test
- semi-annual 3-h / 8-h continuous function test

If the system has been disconnected from the mains voltage for a long period (> 7 days), it must be put into operation again.

5 LED feedback

In addition to the listed LED feedback for the test modes, the following operating statuses or malfunctions can be indicated:

Status	Green LED	Red LED
Mains operation / rechargeable battery OK / no fault	lights up	off
Power failure / emergency mode	off	off
Continuous function test failed	lights up	lights up
Rechargeable battery defective	lights up	flashes (quickly)

Replacing the defective rechargeable battery triggers an automatic continuous function test. If this test produces a successful result, the LED fault status is cleared.

6 Troubleshooting

Fault / malfunction	Green LED	Red LED	Solution
Continuous function test failed / product defective	on	on	Repeat continuous function test / replace product
Rechargeable battery defective	on	flashes (quickly)	Change rechargeable battery
Manual test not possible	off	flashes 3 times	Wait for emergency mode to end / wait until rechargeable battery is fully charged or, if necessary, replace rechargeable battery, open remote switch-off contact

7 Technical data

Emergency light duration of symbol lighting	3 h / 8 h
Emergency light duration of path lighting	3 h (not possible in 8-h setting)
Viewing distance	23 m (SLE) / 30 m (SLF)
Illuminant	LED
Terminal	NYM 3 x 1.5 mm² … NYY 5 x 2.5 mm²
Standby consumption	2 W
Material	UV-stabilised polycarbonate
Colour	white, similar to RAL 9003

8 Disposal / warranty

This device must not be disposed of as unsorted residual waste. Used devices must be disposed of correctly. Contact your local town council for more information.

Used batteries must not be disposed of as unsorted residual waste. Used batteries must be recycled and may be returned free-of-charge to the place of sale. Batteries contain substances which are harmful to the environment and to human health and must therefore be disposed of correctly.

The ESYLUX manufacturer's warranty can be found online at www.esylux.com.

Technical and design features may be subject to change.

ESYLUX GmbH | An der Strusbek 40
22926 Ahrensburg / Germany
info@esylux.com | www.esylux.com

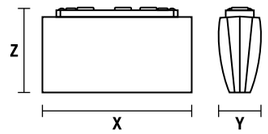
MA02017602

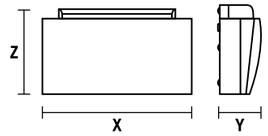
DE GB FR NL

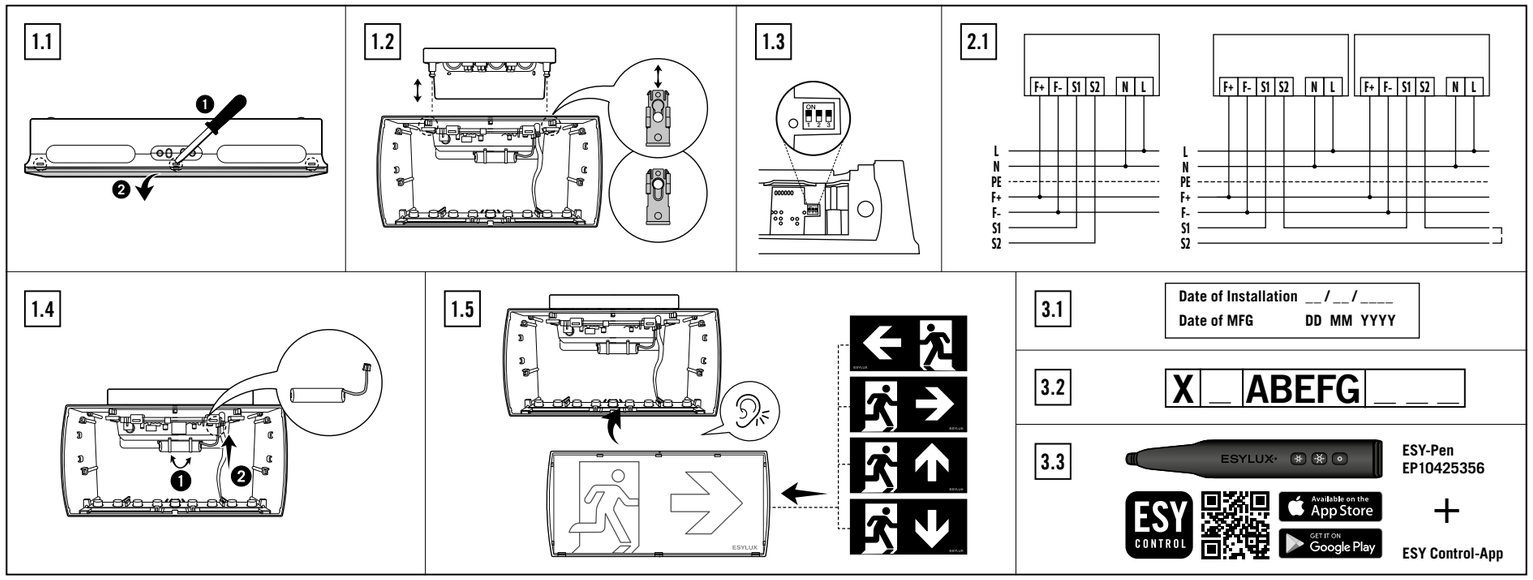
230 V ~ 50 - 60 Hz	IP54		LiFePO4 1500 mAh	3 h / 8 h	0 °C … +45 °C

Technical data for specific products can be found at www.esylux.com/products

Item no.	Product name	X mm	Y mm	Z mm
EN10061813	SLE EL LED 3h/8h 23m IR SC/C SM	245	67	138
EN10061837	SLF EL LED 3h/8h 30m IR SC/C SM	306	72	170
EN10061806	SLE EL LED 3h/8h 23m IR SC/C WM	245	70	147
EN10061820	SLF EL LED 3h/8h 30m IR SC/C WM	306	75	184







FR MODE D'EMPLOI RAPIDE

⚠ DANGER !

Danger de mort par électrocution !

- L'installation doit impérativement être effectuée par des installateurs professionnels ou des spécialistes de l'électronique conformément aux normes et prescriptions locales en vigueur
- Avant de procéder au montage / au démontage, mettez le câble ou les branchements hors tension
- L'installation doit être conforme à toutes les réglementations locales en vigueur.
- Conservez tous les matériaux d'emballage à l'écart des enfants et des animaux domestiques : ces matériaux constituent une source potentielle de danger, notamment d'asphyxie
- Retirez et vérifiez tous les composants avant de les utiliser

1 Conformité d'utilisation

Le luminaire de secours est conçu pour une utilisation en intérieur et, en cas de défaillance de l'alimentation du circuit électrique, assure la signalisation des issues de secours. Le produit est destiné à être utilisé dans les bâtiments résidentiels privés ainsi qu'à des fins commerciales. La source lumineuse du luminaire de secours n'est pas remplaçable. Si la source lumineuse arrive en fin de vie, l'ensemble du luminaire de secours doit être remplacé. Le remplacement de la batterie ou de l'ensemble du luminaire de secours est nécessaire si le luminaire ne répond plus aux exigences en matière de durée de fonctionnement nominale. N'utilisez que des batteries de type EN10077784 SLE / SLF BATTERY LiFePO4 1500 mAh avec le produit. Lorsque vous retirez la batterie, le produit doit être débranché du réseau électrique.

Type de montage / emplacement d'installation
Montage apparent / mur, plafond

Éléments inclus
1x luminaire de secours avec source lumineuse et batterie rechargeable incluses
1x jeu de pictogrammes composé de feuilles de pictogramme:
… SM (1x gauche, 1x droite, 1x haut, 2x bas, 1x blanc)
… WM (1x gauche, 1x droite, 1x haut, 1x bas)
1x mode d'emploi rapide

2 Montage

1. Appuyez sur les trois encoches situées sur la partie inférieure du produit pour dégager la face avant transparente **(1.1)**. Utilisez un tournevis si nécessaire.

ℹ En cas d'endommagement du produit, ne retirez pas le couvercle par la force. Si le couvercle est endommagé, le produit ne répond plus aux exigences de la classe de protection IP54.

2. Déplacez les deux curseurs de blocage vers l'extérieur. Les axes sont maintenant déverrouillés **(1.2)**. Poussez les axes vers l'extérieur pour dégager le support mural / de plafond du boîtier.

3. Fixez le support au mur / au plafond à l'aide de 2 vis et de 2 chevilles, en orientant les câbles vers les branchements.

4. Connectez les câbles aux branchements et configurez les interrupteurs DIP **(1.3)**.

5. Fixez le boîtier au support mural / de plafond en insérant les axes dans le boîtier au moyen des trous des axes et en faisant glisser les deux curseurs de blocage vers l'intérieur **(1.2)**.

6. Sélectionnez la feuille de pictogramme souhaitée et insérez-la sous la face avant transparente, conformément à l'illustration **(1.5)**.

ℹ Les bords de la feuille de pictogramme doivent se trouver sous les clips situés sur le bord de la face avant transparente. Les clips sont placés selon un espacement variable. Placez la feuille de pictogramme dans la position adéquate.

7. Insérez les clips de la face avant transparente dans les logements situés sur la partie inférieure du boîtier et enclenchez les clips en appuyant sur la partie supérieure **(1.5)**.

3 Raccordement et mise en service

1. Le raccordement s'effectue conformément à l'illustration **(2.1)**.

L	Fil externe 230 V~	**F**	Contact d'arrêt à distance*
N	Fil neutre	**S**	Contact de signalisation de dysfonctionnement**

* Contact d'arrêt à distance
La fonction d'éclairage de secours peut être désactivée en pontant le contact d'arrêt à distance. Pour cela, le contact d'arrêt à distance doit être activé en même temps que la coupure d'alimentation, ou l'alimentation doit être coupée dans les 5 minutes après l'activation du contact d'arrêt à distance.

ℹ Si la coupure de l'alimentation a lieu avant l'arrêt à distance, la fonction d'éclairage de secours ne sera pas désactivée !

** Contact de signalisation de dysfonctionnement
Le produit est équipé d'un relais (max. 220V / 5A) fermé lors du fonctionnement normal. Le relais s'ouvre en cas de dysfonctionnement ou de défaillance / coupure de courant. Il est possible d'effectuer un raccordement en série du contact de signalisation de dysfonctionnement.

2. Procédez à la configuration à l'aide des commutateurs DIP et indiquez le mode de fonctionnement choisi **(0 ou 1)** dans le deuxième champ de l'étiquette de groupe **(3.2)**.
0 = mode secours : l'éclairage du pictogramme est désactivé et ne s'active qu'avec l'alimentation de secours.
1 = mode permanent : l'éclairage du pictogramme est activé en permanence.

3. Dans le dernier champ de l'étiquette de groupe, indiquez la durée de l'éclairage de secours de votre choix (180 pour 3 h ou 480 pour 8 h).

ℹ Si la durée sélectionnée de l'éclairage de secours est de 8 h, l'éclairage de l'issue de secours est désactivé. L'éclairage de l'issue de secours n'est activé qu'avec une durée de l'éclairage de secours de 3 h.

Configuration via les commutateurs DIP	activé	désactivé
Éclairage du pictogramme	ON 1 2 3 **1** Mode permanent	ON 1 2 3 **1** Mode secours
Éclairage de l'issue de secours	ON 1 **2** 3 Mode permanent	ON 1 **2** 3 Mode secours
Capacité	ON 1 2 **3** 8 h	ON 1 2 **3** 3 h

4. Notez la date de l'installation sur la plaque signalétique de la batterie **(3.1)**.

5. Fixez la batterie au cache de l'électronique transparent à l'aide des attache-câbles et reliez la batterie à l'électronique à l'aide de la fiche polarisée **(1.4)**.

ℹ Si la durée de l'éclairage de secours est inférieure à 3 h / 8 h (selon le réglage sélectionné), la batterie doit être remplacée. N'utilisez que les batteries du fabricant (ESYLUX EN10077784 SLE / SLF BATTERY LiFePO4 1500 mAh).

6. Mettez le dispositif sous tension. La LED verte s'allume s'il fonctionne correctement.

ℹ Le produit est fourni avec une batterie déchargée. Il doit être relié au courant pendant au moins 20 heures afin d'assurer son bon fonctionnement.

4 Modes de test

Options de test du fonctionnement et de la durée de fonctionnement :
- Via le bouton-poussoir de test situé sur le produit
- Via la télécommande SL Remote Control
- Via l'application ESY Control et ESY-Pen **(3.3)**

Test manuel
Appuyez sur le bouton-poussoir de test pendant la durée indiquée. La LED verte clignote toutes les secondes et aide à respecter cette durée. Le test manuel peut également être lancé à l'aide de la télécommande SL Remote Control ou de l'application ESY Control et ESY-Pen **(3.3)**.

Bouton-poussoir de test	Mode de test de l'alimentation de secours	LED verte	LED rouge	Éclairage du pictogramme
appuyer 1 s	démarrage du test de fonctionnement de 5 s	éteint	éteint	activé pendant 5 secondes
appuyer 3 s	démarrage du test de fonctionnement de 30 s	clignote	éteint	activé pendant 30 secondes
appuyer 5 s	démarrage du test de la durée de fonctionnement de 3 h / 8 h	clignote	éteint	activé pendant 3 h / 8 h
appuyer de nouveau pendant 5 s	annulation du test de la durée de fonctionnement de 3 h / 8 h	–	–	–

S'il n'est pas possible de lancer le test manuellement, la LED rouge clignote 3 fois. Ce problème peut être dû aux raisons suivantes :
- Le luminaire de secours fonctionne avec l'alimentation de secours
- La batterie est trop faible
- Le contact d'arrêt à distance (F) est fermé

Test automatique / self control (SC) test
Le luminaire de secours est équipé d'un système de vérification automatique conforme à la norme EN 62034. Il effectue un test de fonctionnement automatique de 30 s une fois que la batterie a chargé pendant 20 h après la première mise sous tension. 4 h après ce test, un test automatique de la durée de fonctionnement est effectué. Ensuite, le cycle de test automatique démarre :
- Test de fonctionnement de 30 s tous les mois
- Test de la durée de fonctionnement de 3 h / 8 h tous les 6 mois

Le système doit être remis en service après une défaillance prolongée de la tension d'alimentation (> 7 jours).

5 Réaction de la LED

En plus des réactions de la LED à prendre en compte pour les modes de test, les états de fonctionnement ou les dysfonctionnements suivants peuvent être indiqués :

État	LED verte	LED rouge
Fonctionnement sur secteur / batterie OK / Pas de dysfonctionnement	allumée	éteint
Panne d'alimentation / alimentation de secours	éteint	éteint
Échec du test de la durée de fonctionnement	allumée	allumée
Batterie défectueuse	allumée	clignote

Après le remplacement de la batterie défectueuse, un test de la durée de fonctionnement automatique est effectué. S'il réussit, l'état d'erreur indiqué par la LED disparaît.

6 Résolution des dysfonctionnements

Erreur / dysfonctionnement	LED verte	LED rouge	Solution
Échec du test de la durée de fonctionnement / produit défectueux	activée	activée	Recommencer le test de la durée de fonctionnement / remplacer le produit
Batterie défectueuse	activée	clignote	Remplacer la batterie
Test manuel impossible	éteint	clignote 3 fois	Attendre la fin du fonctionnement avec alimentation de secours / attendre que la batterie soit complètement chargée, remplacer la batterie si nécessaire, ouvrir le contact d'arrêt à distance

7 Caractéristiques techniques

Durée de l'éclairage de secours du pictogramme	3 h / 8 h
Durée de l'éclairage de secours de l'issue de secours	3 h (impossible avec le réglage de 8 h)
Distance de visibilité	23 m (SLE) / 30 m (SLF)
Source lumineuse	LED
Raccordement	NYM 3 x 1,5 mm²… NYY 5 x 2,5 mm²
Consommation en veille	2 W
Matériau	Polycarbonate résistant aux UV
Couleur	blanc, similaire à RAL 9003

8 Mise au rebut / garantie

Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets non triés. Les propriétaires d'équipements électriques ou électroniques usagés ont en effet l'obligation légale de les déposer dans un centre de collecte sélective. Informez-vous auprès de votre municipalité sur les possibilités de recyclage.

Les piles et accumulateurs usagés ne doivent en aucun cas être jetés avec les déchets non triés. Leurs propriétaires ont en effet l'obligation légale de les ramener dans leur point de vente, où ils seront repris gratuitement. Les piles contiennent des substances dangereuses pour l'environnement et la santé et doivent être recyclées selon la réglementation en vigueur.

La garantie fabricant ESYLUX est disponible sur Internet à l'adresse www.esylux.com.

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques.

NL KORTE HANDLEIDING

⚠ GEVAAR!

Levensgevaar door elektrische schok!

- De installatie mag uitsluitend door elektro-installateurs of elektriciens worden uitgevoerd, met inachtneming van de landspecifieke voorschriften
- Vóór montage / demontage de kabel resp. aansluitingen van de netspanning vrijschakelen
- De installatie moet voldoen aan alle toepasselijke lokale voorschriften.
- Houd al het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en huisdieren. Deze materialen kunnen bijvoorbeeld tot verstikking leiden
- Verwijder en inspecteer alle onderdelen vóór gebruik

1 Beoogd gebruik

De noodverlichtingsarmatuur is ontworpen voor binnengebruik en neemt bij uitval van de stroomvoorziening in het circuit de aanduiding van de vluchtwegen over. Het product is bedoeld voor gebruik in privéhuishoudens alsmede voor commerciële doeleinden.
De lamp van de noodverlichting kan niet worden vervangen. Wanneer de lamp het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet de volledige noodverlichting worden vervangen.
De batterij of de volledige noodverlichting moet worden vervangen wanneer deze niet meer voldoet aan de vereisten voor de nominale gebruiksduur. Gebruik alleen batterijen van het type EN10077784 SLE / SLF BATTERY LiFePO4 1500 mAh. Bij het verwijderen van de batterij moet het product worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet.

Montagevariant / -plaats
Opbouw / wand, plafond

Leveringsomvang
1x noodverlichting, inclusief lampen en oplaadbare batterij
1x pictogrammenset bestaande uit pictogramvellen:
… SM (1x links, 1x rechts, 1x boven, 2x onder, 1x wit)
… WM (1x links, 1x rechts, 1x boven, 1x onder)
1x beknopte handleiding

2 Montage

1. Druk op de drie inkepingen aan de onderkant van het product om het transparante voorscherm los te maken van het product **(1.1)**. Gebruikindien nodig een schroevendraaier.

ℹ Verwijder de afdekking in geval van beschadiging niet met kracht. Als de afdekking beschadigd is, voldoet het product niet meer aan de beschermingsklasse IP54.

2. Schuif de twee vergrendelschuiven naar buiten. De pennen zijn nu ontgrendeld **(1.2)**. Duw de pennen naar buiten om de wand- / plafondhouder los te maken van het chassis.

3. Bevestig de wand- / plafondhouder aan de muur of het plafond met 2 schroeven en 2 ankers, waarbij u de kabels naar de aansluitingen leidt.

4. Sluit de kabels aan op de connectoren en configureer de DIP-schakelaars **(1.3)**.

5. Bevestig de behuizing aan de wand- / plafondbevestiging door de pennen in de behuizing door de pengaten te steken en de twee vergrendelschuiven naar binnen **te schuiven (1.2)**.

6. Selecteer het gewenste pictogramvel en plaats dit met de afbeelding naar beneden in het transparante voorscherm **(1.5)**.

ℹ De randen van het pictogramvel moeten zich onder de klemmen aan de rand van het transparante voorscherm bevinden. De klemmen hebben verschillende afstanden. Plaats het pictogramvel in de juistepositie.

7. Steek de klemmen van het transparante voorscherm in de sleuven aan de onderkant van de behuizing en klik de klemmen aan de bovenkant vast **(1.5)**.

3 Aansluiting en ingebruikname

1. De aansluiting vindt plaats volgens afbeelding **(2.1)**.

L	Fasedraad 230 V ~	**F**	Afstandsschakelaarcontact*
N	Nuldraad	**S**	Storingscontact**

*Afstandsschakelaarcontact
De noodverlichtingsfunctie kan worden uitgeschakeld door het afstandsschakelaarcontact te overbruggen. Hiervoor moet het afstandsschakelaarcontact op hetzelfde moment tot stand worden gebracht als dat de voeding wordt uitgeschakeld, of moet de voeding worden uitgeschakeld binnen 5 minuten na het uitschakelen van het afstandsschakelaarcontact.

ℹ Als eerst de voeding wordt uitgeschakeld en dan de uitschakeling op afstand plaatsvind, wordt de noodverlichtingsfunctie niet gedeactiveerd!

**Storingscontact
Het product is uitgerust met een relais (max. 220V / 5A) dat bij normaal bedrijf gesloten is. Het relais gaat open in geval van een storing of in geval van een stroomstoring / stroomuitval. Serieschakeling van het storingscontact is mogelijk.

2. Selecteer met behulp van de DIP-schakelaar de configuratie en voer in het tweede veld van het groepsetiket **(3.2)** de geselecteerde bedrijfsmodus **(0 resp. 1)** in.
0 = stand-by-schakeling: De pictogramverlichting is uitgeschakeld en brandt alleen in noodbedrijf.
1 = continuschakeling: De pictogramverlichting is permanent ingeschakeld.

3. Voer in het laatste veld van de groepssticker de duur van de noodverlichting in, afhankelijk van de selectie (180 voor 3 uur of 480 voor 8 uur).

ℹ Als noodverlichting gedurende 8 uur wordt geselecteerd, wordt de routeverlichting uitgeschakeld. De routeverlichting wordt alleen ingeschakeld bij een geselecteerde noodverlichtingsduur van 3 uur.

Instelling DIP-schakelaar	Aan	Uit
Pictogram-verlichting	ON 1 2 3 **1** Continuschakeling	ON 1 2 3 Standby-schakeling
Routeverlichting	ON 1 **2** 3 Continuschakeling	ON 1 **2** 3 Standby-schakeling
Brandtijd	ON 1 2 **3** 8 uur	ON 1 2 **3** 3 uur

4. Noteer de installatiedatum op het typeplaatje van de batterij **(3.1)**.

5. Bevestig de batterij met de kabelbinders aan het transparante elektronicadeksel en sluit de batterij aan op de elektronica **(1.4)**, via de ompolingsbeveiligde stekker.

ℹ Als de noodverlichtingsduur korter is dan 3 uur / 8 uur (afhankelijk van instelling), moet de batterij worden vervangen. Uitsluitend originele batterijen van de fabrikant mogen worden gebruikt (ESYLUX EN10077784 SLE / SLF BATTERY LiFePO4 1500 mAh).

6. Schakel de voeding in. Bij een goede werking licht de groene LED op.

ℹ Het product wordt geleverd met een lege batterij. Het product moet ten minste 20 uur op de voeding zijn aangesloten om volledig te kunnen werken.

4 Testmodi

Opties voor het uitvoeren van de functie- en bedrijfstest:
- Met de testknop op het product
- Via de afstandsbediening SL Remote Control
- Via ESY-Control-app met ESY-Pen **(3.3)**

Handmatige test
Druk op de testknop voor de vooraf ingestelde tijd. De groene LED knippert per seconde en helpt bij het aanhouden van de voorgeschreven tijd.
De handmatige test kan ook worden geactiveerd met de afstandsbediening SL Remote Control of via de ESY-Control-app met ESY-Pen **(3.3)**.

Testknop	Testmodus noodbedrijf	Groene LED	Rode LED	Pictogram-verlichting
1 sec. indrukken	start 5 sec. functietest	uit	uit	Aan gedurende 5 sec.
3 sec. indrukken	start 30 sec. functietest	knippert	uit	Aan gedurende 30 sec.
5 sec. indrukken	start 3 uur / 8 uur bedrijfstest	flitst	uit	Aan gedurende 3 uur / 8 uur
Nogmaals 5 sec. indrukken	Annulering 3 uur / 8 uur bedrijfstest	–	–	–

Als een handmatig geactiveerde test niet mogelijk is, knippert de rode LED 3 keer. Dit kan de volgende oorzaken hebben:
- Noodverlichting is in noodbedrijf
- Accu te zwak
- Afstandsschakelaarcontact (F) is gesloten

Automatische zelftest / self control (SC) test
De noodverlichting is uitgerust met een automatisch testsysteem conform EN 62034. De noodverlichting na eerste uitschakeling van de netspanning en een batterij-oplaadtijd van 20 uur een automatische functietest van 30 sec. uit. Na nog eens 4 uur wordt een automatische bedrijfstest uitgevoerd. Daarna begint de automatische testcyclus:
- maandelijkse 30 sec. functietest
- halfjaarlijkse 3 uur / 8 uur bedrijfstest

Het systeem moet opnieuw in bedrijf worden gesteld na een langere onderbreking van de netspanning (> 7 dagen).

5 LED-feedback

Naast de reeds vermelde LED-feedback van de testmodi kunnen de volgende bedrijfsmodi of functiestoringen worden weergegeven:

Status	Groene LED	Rode LED
Werking op netspanning / Accu oké / Geen storing	brandt	uit
Stroomuitval / noodbedrijf	uit	uit
Bedrijfstest mislukt	brandt	brandt
Accu defect	brandt	flitst

Na het vervangen van de defecte batterij wordt de LED-status van de fout gewist door een automatisch uitgevoerde en geslaagde test van de levensduur.

6 Problemen oplossen

Fout / storing	Groene LED	Rode LED	Oplossing
Bedrijfstest mislukt / product defect	aan	aan	Bedrijfstest herhalen / product vervangen
Accu defect	aan	flitst	Batterij vervangen
Handmatige test niet mogelijk	uit	Knippert 3 keer	Wacht tot noodbedrijf is beëindigd / wacht tot de batterij volledig is opgeladen, indien nodig batterij vervangen, afstandsschakelaarcontact openen

7 Technische gegevens

Noodverlichtingsduur Pictogram-verlichting	3 uur / 8 uur
Noodverlichtingsduur Routeverlichting	3 uur (niet mogelijk in de instelling 8 uur)
Leesafstand	23 m (SLE) / 30 m (SLF)
Lichtbron	LED
Aansluiting	NYM 3 x 1,5 mm² - NYY 5 x 2,5 mm²
Stand-byverbruik	2 W
Materiaal	UV-gestabiliseerd polycarbonaat
Kleur	wit, overeenkomstig RAL 9003

8 Afvalverwijdering / garantie

Dit apparaat mag niet samen met ongesorteerd restafval worden afgevoerd. Afgedankte elektrische en elektronische apparaten dienen volgens de wettelijke voorschriften te worden afgevoerd. Neem voor meer informatie contact op met uw gemeente.

Oude batterijen mogen niet samen met ander huishoudelijk afval worden weggegooid. Lever oude batterijen in bij het verkooppunt of bij een inzamelpunt voor batterijen. Batterijen bevatten stoffen die schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid. Daarom moeten lege batterijen volgens de wettelijke voorschriften worden afgevoerd.

U vindt de fabrieksgarantie van ESYLUX op internet op www.esylux.com.

Technische en optische wijzigingen voorbehouden.

ESYLUX GmbH | An der Strusbek 40
22926 Ahrensburg / Germany
info@esylux.com | www.esylux.com

MA02017602

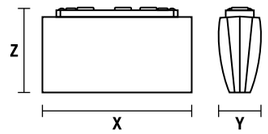
DK SE FI NO

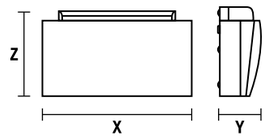
CE EAC

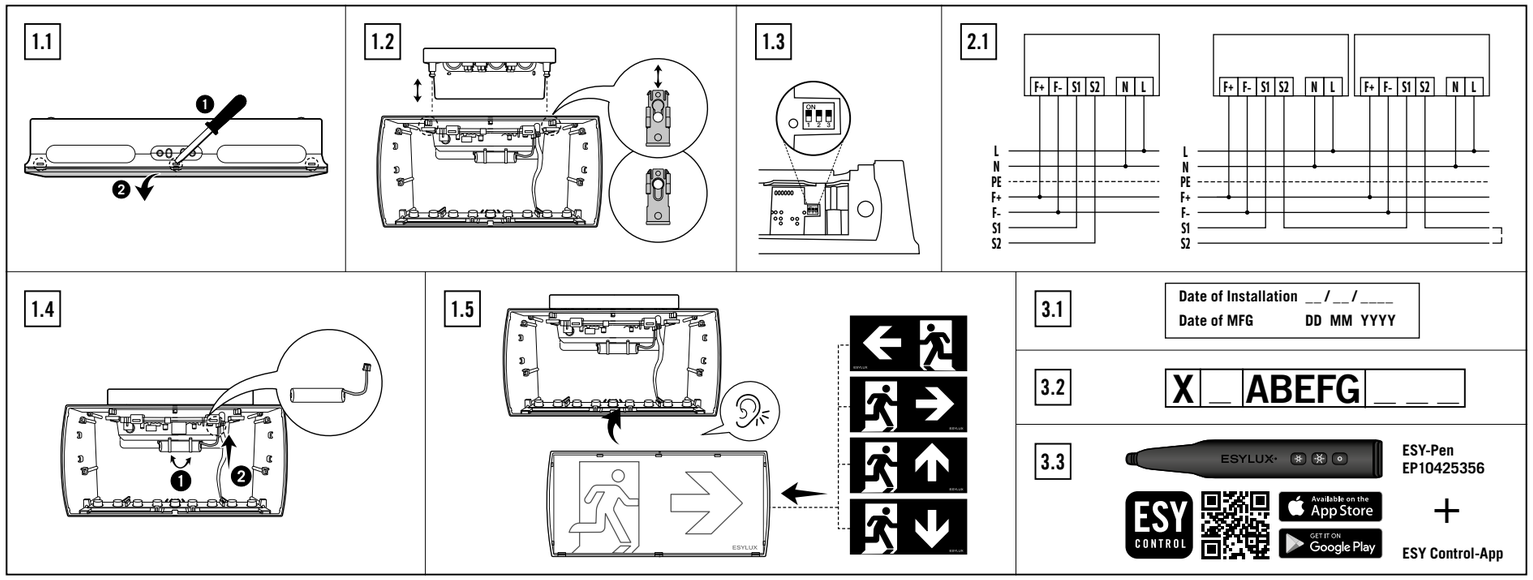
230 V ~ 50 - 60 Hz	IP54		LiFePO4 1500 mAh	3 h / 8 h	0 °C … +45 °C

Technical data for specific products can be found at www.esylux.com/products

Item no.	Product name	X mm	Y mm	Z mm
EN10061813	SLE EL LED 3h/8h 23m IR SC/C SM	245	67	138
EN10061837	SLF EL LED 3h/8h 30m IR SC/C SM	306	72	170
EN10061806	SLE EL LED 3h/8h 23m IR SC/C WM	245	70	147
EN10061820	SLF EL LED 3h/8h 30m IR SC/C WM	306	75	184







DK KORT VEJLEDNING

⚠ FARE!

Livsfare på grund af elektrisk stød!

- Installationen må kun foretages af elinstallatører eller elektrikere under overholdelse af nationale installationsforskrifter
- Frakobl ledning / tilslutninger fra forsyningsspændingen før montering / afmontering
- Installationen skal overholde alle gældende lokale bestemmelser.
- Hold alle indpakningsmaterialer uden for børn og husdyrs rækkevidde – disse materialer udgør en potentiel farekilde, f.eks. kvælning
- Alle komponenter skal tages ud og kontrolleres før brug

1 Tilsigtet anvendelse

Nødbelysningen er beregnet til indendørs brug og overtager i tilfælde af strømsvigt markeringen af flugtvejsbelysningen. Produktet er beregnet til brug i private husholdninger samt til erhvervsmæssige formål.
Nødbelysningens lyskilde kan ikke udskiftes. Når lyskilden har nået slutningen af dens levetid, skal hele nødbelysningen udskiftes.
Batteriet eller hele nødbelysningen skal udskiftes, hvis det ikke længere opfylder kravene til den nominelle driftstid. Brug kun batterier af typen EN10077784 SLE / SLF BATTERY LiFePO4 1500 mAh sammen med produktet. Når batteriet tages ud, skal produktet kobles fra strømnettet.

Monteringstype / -sted
Opsætning / væg, loft

Leverancen omfatter
1x nødbelysning, inklusive lyskilder og genopladeligt batteri
1x piktogramsæt bestående af piktogrammer:
… SM (1x venstre, 1x højre, 1x top, 2x bund, 1x hvid)
… WM (1x venstre, 1x højre, 1x top, 1x bund)
1x kort vejledning

2 Montering

1. Tryk de t re hak i bunden af produktet ind for at frigøre den gennemsigtige forside fra produktet **(1.1)**. Brug om nødvendigt en skruetrækker.

ℹ Fjern ikke dækslet med vold i tilfælde af beskadigelse. Hvis dækslet er beskadiget, lever produktet ikke længere op til kravene for isolationsklasse IP54.

2. Flyt de to låseskydere udad. Tapperne er nu låst op **(1.2)**.
Skub tapperne udad for at frigøre væg- / loftsholderen fra huset.

3. Fastgør væg- / loftsholderen til væggen / loftet med 2 skruer og 2 plugs, og før ledningerne i retning af tilslutningerne.

4. Tilslut kablerne til stikkene og konfigurer DIP-switchene **(1.3)**.

5. Fastgør huset til væg- / loftsholderen ved at føre stifterne gennem stifthullerne i huset og skubbe de to låseskydere indad **(1.2)**.

6. Vælg det ønskede piktogram og sæt det med illustrationen nedad ind i den gennemsigtige forside **(1.5)**.

ℹ Kanterne på piktogrammet skal være placeret under clipsene på kanten af den gennemsigtige forside. Clipsene har forskellige afstande. Anbring piktogrammet i den korrekte position.

7. Sæt clipsene på den gennemsigtige forside i åbningerne på den nederste side af huset, og klik clipsene på plads på oversiden **(1.5)**.

3 Tilslutning og ibrugtagning

1. Illustrationen viser tilslutningen **(2.1)**.

L	Ydre leder 230 V~	**F**	Fjernafbryderkontakt*
N	Nulleder	**S**	Fejlmeldingskontakt**

*Fjernafbryderkontakt
Ved hjælp af bypass af fjernafbryderkontakten kan nødlysfunktionen deaktiveres. For at gøre dette skal der trykkes på fjernafbryderkontakten samtidig med, at strømforsyningen afbrydes, eller strømforsyningen skal afbrydes inden for 5 min. efter tryk på fjernafbryderkontakten.

ℹ Hvis strømforsyningen først afbrydes og der efterfølgende trykkes på fjernafbryderen, deaktiveres nødbelysningsfunktionen IKKE!

**Fejlmeldingskontakt
Produktet er udstyret med et relæ (maks. 220V / 5A), som er slået fra under normal drift. Relæet slår til i tilfælde af en fejl eller i tilfælde af strømsvigt / strømafbrydelse. Der er mulighed for seriekobling af fejlmeldingskontakten.

2. Brug DIP-kontakten til at vælge konfiguration, og registrer den valgte driftstilstand i det andet felt **(3.2)** på gruppemærkaten **(0 eller 1)**
0 = Standbykobling: Piktogrambelysningen slukkes og lyser kun i nøddrift.
1 = konstanttilslutning: Piktogrambelysningen lyser konstant.

3. I gruppemærkatens sidste felt skal du registrere nødbelysningens varighed afhængigt af valget (180 for 3 timer eller 480 for 8 timer).

ℹ Hvis den valgte nødbelysningsvarighed er 8 timer, er vejbelysningen slået fra. Vejbelysningen er kun aktiveret ved en nødbelysningsvarighed på 3 timer.

Indstilling DIP-kontakt	Tænd	Sluk
Piktogram-belysning	ON 1 2 3 Konstanttilslutning	ON 1 2 3 Beredskabstilslutning
Vejbelysning	ON 1 2 3 Konstanttilslutning	ON 1 2 3 Beredskabstilslutning
Nødbelysningens varighed	ON 1 2 3 8 timer	ON 1 2 3 3 timer

4. Notér installationsdatoen på batteriets typeskilt **(3.1)**.

5. Fastgør batteriet til det gennemsigtige elektronikdæksel med kabelbinderne, og forbind batteriet med elektronikken **(1.4)** via det stik, der er beskyttet mod omvendt polaritet.

ℹ Hvis nødbelysningens varighed falder til under 3 timer / 8 timer (afhængigt af indstillingen), skal batteriet udskiftes. Der må kun anvendes originale batterier fra producenten (ESYLUX EN10077784 SLE / SLF BATTERY LiFePO4 1500mAh).

6. Slå strømforsyningen til. Den grønne LED lyser, når den fungerer korrekt.

ℹ Produktet leveres med et afladet batteri. Produktet skal være tilsluttet strømforsyningen i mindst 20 timer for at opnå fuld funktionalitet.

4 Testtilstande

Muligheder for udførelse af funktions- og driftsvarighedstest:
- Med testknappen på produktet
- Via fjernbetjeningen SL Remote Control
- Via ESY-Control-app med ESY-Pen **(3.3)**

Manuel test
Tryk på testknappen for den angivne tid. Den grønne LED blinker hvert sekund og hjælper med at opretholde det indstillede tidsrum.
Den manuelle test kan også udføres via fjernbetjeningen SL Remote Control eller via ESY Control-app med ESY-Pen (3.3).

Testknap	Testtilstand nøddrift	Grøn LED	Rød LED	Piktogram-belysning
Tryk på i 1 sekund	starter 5 sek. funktionstest	slukket	slukket	Tændt i 5 sek.
Tryk på i 3 sekund	starter 30 sek. funktionstest	blinker	slukket	Tændt i 30 sek.
Tryk på i 5 sekund	starter 3 t / 8 t driftstidstest	blinker kraftigt	slukket	Tændt i 3 t / 8 t
tryk igen i 5 sek.	Stop af 3 t / 8 t driftstidstest	-	-	-

Hvis en manuelt udløst test ikke er mulig, blinker den røde LED 3 gange. Dette kan skyldes følgende
- Nødbelysning er i nøddrift
- Batterispænding for svag
- Fjernafbryderkontakt (F) slået fra

Automatisk selvtest / self control-test (SC)
Nødbelysningen er udstyret med et automatisk testsystem i henhold til EN 62034. Nødbelysningen udfører en automatisk 30 sekunders funktionstest efter første deaktivering af netspændingen og 20 timers batteriladetid. Der udføres en automatisk driftstidstest efter yderligere 4 timer. Derefter starter den automatiske testcyklus:
- 30 sek. månedlig funktionstest
- halvårlig 3 t / 8 t driftstidstest

Systemet skal ibrugtages igen efter et længerevarende strømsvigt (> 7 dage).

5 LED-feedback

Ud over den allerede anførte LED-feedback for testtilstande kan følgende driftstilstande eller funktionsfejl vises:

Status	Grøn LED	Rød LED
Drift med forsyningsspænding / Batteri ok / Ingen fejl	lyser	slukket
Strømsvigt / nøddrift	slukket	slukket
Driftstidstest mislykkedes	lyser	lyser
Batteri defekt	lyser	blinker kraftigt

Efter udskiftning af det defekte batteri sletter en automatisk udført og bestået test af driftstiden LED-statussen for fejlen.

6 Fejlafhjælpning

Fejl / forstyrrelse	Grøn LED	Rød LED	Afhjælpning
Driftstidstest mislykkedes / produkt defekt	tændt	tændt	Gentag driftstidstest / udskift produkt
Batteri defekt	tændt	blinker kraftigt	Udskift batteriet
Manuel test ikke mulig	slukket	blinker 3 gange	Vent til nøddrift er slut / vent til batteriet er fuldt opladet, udskift eventuelt batteriet / slå fjernafbryderkontakten til

7 Tekniske data

Nødbelysningens varighed piktogrambelysning	3 t. / 8 t.
Nødbelysningen varighed vejbelysning	3 t (ikke muligt i indstillingen for 8 t)
Læseafstand	23 m (SLE) / 30 m (SLF)
Lyskilde	LED
Tilslutning	NYM 3 x 1,5 mm²… NYY 5 x 2,5 mm²
Standbyforbrug	2 W
Materiale	UV-stabiliseret polycarbonat
Farve	hvid, svarende til RAL 9003

8 Bortskaffelse / garanti

Dette apparat må ikke bortskaffes med usorteret husholdningsaffald. Ejere af brugt udstyr er i henhold til loven forpligtet til at bortskaffe dette udstyr fagligt korrekt. I din kommune kan du få yderligere informationer.

Brugte batterier må ikke bortskaffes med usorteret husholdningsaaffald. Ejere af brugte batterier er i henhold til lov forpligtet til at returnere dem og kan aflevere dem gratis, hvor de bliver solgt. Batterier indeholder miljø- og helbredsskadelige stoffer og skal derfor bortskaffes fagligt korrekt.

Du kan finde ESYLUX-producentgarantien på internettet på www.esylux.com.

Der tages forbehold for tekniske og optiske ændringer.

SE KORTFATTAD BRUKSANVISNING

⚠ VARNING!

Livsfara, risk för elektrisk stöt!

- Installation får endast utföras av elinstallatörer eller behöriga elektriker under iakttagande av nationella föreskrifter
- Innan montering / demontering ska ledningen och anslutningarna kopplas bort från nätspänningen
- Installationen måste uppfylla alla gällande lokala föreskrifter.
- Förvara allt förpackningsmaterial utom räckhåll för barn och husdjur eftersom dessa material utgör en potentiell fara, t.ex. kvävning
- Ta ut och kontrollera alla komponenter före användning

1 Ändamålsenlig användning

Nödbelysningen är framtagen för användning inomhus och övertar strömförsörjningen vid strömavbrott i strömkretsen så att nödutgångarna lyses upp. Produkten är avsedd för användning i privata hushåll samt för kommersiella syften.
Ljuskällan i nödbelysningen kan inte bytas. När ljuskällan har uppnått slutet av sin livslängd ska hela nödbelysningen ersättas.
Batteriet eller hela nödbelysningen måste bytas när dessa inte längre uppfyller kraven på drifttid (märkvärde). Använd endast batterier av typen EN10077784 SLE / SLF BATTERY LiFePO4 1500mAh. Produkten får inte vara kopplad till elnätet när batteriet tas ut.

Monteringssätt / -plats
Konstruktion / vägg, tak

Leveransomfattning
1x nödbelysning, inklusive ljuskälla och uppladdningsbart batteri
1x piktogramsats bestående av piktogramfolier:
… SM (1x vänster, 1x höger, 1x uppåt, 2x nedåt, 1x vit)
… WM (1x vänster, 1x höger, 1x uppåt, 1x nedåt)
1x kortfattad bruksanvisning

2 Montering

1. Tryck in de tre spåren på produktens undersida för att lossa den transparenta frontskivan **(1.1)**. Använd en skruvmejsel vid behov.

ℹ Avlägsna inte kåpan med våld om du upptäcker någon skada. Om kåpan är skadad uppfyller produkten inte längre skyddsklass IP54.

2. För de båda låsslidorna utåt. Stiften är nu frigjorda **(1.2)**. Tryck stiften utåt för att lossa vägg- / takhållaren från kåpan.

3. Fäst vägg- / takfästet med 2 skruvar och 2 pluggar på väggen / taket och för in kablarna i riktningen för anslutningarna.

4. Koppla ihop kablarna med anslutningarna och konfigurera DIP-omkopplarna **(1.3)**.

5. Fäst kåpan på vägg- / takhållaren genom att föra in stiften genom stifthålen i kåpan och skjuta in båda låsslidorna **(1.2)**.

6. Välj den önskade piktogramfolien och lägg in den med bilden nedåt i den transparenta frontskivan**(1.5)**.

ℹ Kanterna på piktogramfolien måste vara under clipsen på kanten av den transparenta frontskivan. Clipsen har olika avstånd. Placera piktogramfolien i korrekt position.

7. För in clipsen på den transparenta frontskivan i pluggskaften på undersidan av kåpan och se till att clipsen hakar i på ovansidan **(1.5)**.

3 Anslutning och driftsättning

1. Anslutning ska utföras enligt bilden **(2.1)**.

L	Fasledare 230 V~	**F**	Fjärrfrånkopplingskontakt*
N	Neutralledare	**S**	Signalkontakt**

*Fjärrfrånkopplingskontakt
Genom överbryggning av fjärrfrånkopplingskontakten kan nödljusfunktionen avaktiveras. Därtill måste aktivering av fjärrfrånkopplingskontakten och frånkoppling av strömförsörjningen ske samtidigt eller så måste strömförsörjningen kopplas från inom 5 min efter att fjärrfrånkopplingskontakten aktiverats.

ℹ Om frånkoppling av strömförsörjningen sker först och fjärrfrånkopplingen efter det leder detta inte till att nödljusfunktionen avaktiveras!

**Signalkontakt
Produkten är utrustad med ett relä (max. 220V / 5A) som i normaldrift är slutet.
Vid en störning eller vid strömavbrott / strömfrånkoppling öppnas reläet.
Seriekoppling av signalkontakterna är möjligt.

2. Använd DIP-brytaren för att välja konfiguration och ange det valda driftsättet **(0 eller 1)** i gruppdekalens andra fält **(3.2)**.
0 = Beredskapsläge: Piktogrambelysningen är frånkopplad och lyser endast i nöddrift.
1 = Permanent läge: Piktogrambelysningen är inkopplad i permanent läge.

3. Ange nödbelysningens brinntid i sista fältet på gruppdekalen beroende på val (180 för 3 h och 480 för 8 h).

ℹ Vid en vald brinntid på 8 h är vägbelysningen frånkopplad. Vägbelysningen aktiveras endast vid en vald brinntid på 3 h.

Inställning DIP-brytare	Till	Från
Piktogram-Belysning	ON 1 2 3 Permanent läge	ON 1 2 3 Beredskapsläge
Vägbelysning	ON 1 2 3 Permanent läge	ON 1 2 3 Beredskapsläge
Brinntid	ON 1 2 3 8 h	ON 1 2 3 3 h

4. Notera installationsdatumet på batteriets typskylt **(3.1)**.

5. Fäst batteriet med hjälp av buntband på den transparenta elektronikkåpan och koppla batteriet till elektroniken via den polaritetsskyddade kontakten **(1.4)**.

ℹ Om nödbelysningens brinntid på 3 h / 8 h (beroende på inställning) underskrids måste batteriet bytas ut. Använd enbart originalbatterier från tillverkaren (ESYLUX EN10077784 SLE / SLF BATTERY LiFePO4 1500mAh).

6. Koppla in strömförsörjningen. En grön LED lyser vid korrekt funktion.

ℹ Produkten levereras med urladdat batteri. Produkten måste vara ansluten till ström i minst 20 timmar för att uppnå full funktionsduglighet.

4 Testläge

Alternativ för att genomföra funktions- och långtidstest:
- Med testknapp på produkten
- Med fjärrkontroll SL Remote Control
- Med ESY-Control-App med ESY-Pen **(3.3)**

Manuellt test
Tryck på testknappen så länge som anges. En grön LED blinkar i sekundtakt och hjälper dig hålla den angivna tiden.
Det manuella testet kan utlösas med fjärrkontroll SL Remote Control eller med ESY-Control-App med ESY-Pen **(3.3)**.

Testknapp	Testläge Nöddrift	Grön LED	Röd LED	Piktogram-belysning
Håll nedtryckt 1 s	startar 5 s funktionstest	av	av	På i 5 s.
Håll nedtryckt 3 s	startar 30 s funktionstest	blinkar	av	På i 30 s.
Håll nedtryckt 5 s	startar 3 h / 8 h långtidstest	blixtrar	av	På i 3 h / 8 h
Tryck en gång till i 5 s	Avbryt 3 h / 8 h långtidstest	–	–	–

Om manuellt test inte är möjligt lyser en röd LED 3 gånger.
Det kan bero på följande:
- Nödbelysningen är i nöddrift
- Batteriet är för svagt
- Fjärrfrånkopplingskontakten (F) är sluten

Automatiskt självtest / self control (SC) test
Nödbelysningen är utrustad med ett automatiskt kontrollsystem enligt EN 62034. Första gången nätspänningen kopplats från och efter 20 h batteriladdning utför nödbelysningen ett automatiskt 30 s funktionstest. Efter ytterligare 4 h utförs ett automatiskt långtidstest. Därefter startar den automatiska testcykeln:
- 30 s funktionstest varje månad
- 3 h / 8 h långtidstest en gång i halvåret

Vid längre avbrott i nätströmsförsörjningen (> 7 dagar) måste systemet tas i bruk på nytt.

5 Lysdiodsåterkoppling

Förutom testlägets redan utförda LED-återkoppling kan följande driftlägen eller funktionsfel visas:

Status	Grön LED	Röd LED
Nätdrift / batteri OK / ingen störning	lyser	av
Strömavbrott / nöddrift	av	av
Långtidstest misslyckades	lyser	lyser
Defekt batteri	lyser	blixtrar

Efter batteribyte raderas LED-statusen för felet efter ett automatiskt genomfört och godkänt långtidstest.

6 Åtgärdande av fel

Fel / störning	Grön LED	Röd LED	Lösning
Långtidstest misslyckades / defekt produkt	på	på	Upprepa långtidstest / ersätt produkt
Defekt batteri	på	blixtrar	Byt batteri
Manuellt test är inte möjligt	av	blinkar 3 gånger	Vänta tills nöddrift är avslutat / vänta tills batteriet är fullständigt laddat, byt batteriet vid behov, öppna fjärrfrånkopplings-kontakten

7 Tekniska uppgifter

Brinntid piktogrambelysning	3 h / 8 h
Brinntid vägbelysning	3 h (inte möjligt med 8 h-inställningen)
Identifieringsavstånd	23 m (SLE) / 30 m (SLF)
Ljuskälla	LED
Anslutning	NYM 3 x 1,5 mm²… NYY 5 x 2,5 mm²
Förbrukning i viloläge	2 W
Material	UV-stabiliserat polykarbonat
Färg	Vit, liknande RAL 9003

8 Avfallshantering / garanti

Denna apparat får inte kastas i det osorterade restavfallet. Ägare till gamla apparater är enligt lag skyldiga att avfallshantera denna apparat på sakkunnigt och föreskrivet sätt. Information får du från din stads- eller kommunalförvaltning.

Gamla batterier får inte kastas i bland osorterat avfall. Ägare till gamla batterier är enligt lag skyldiga att lämna tillbaka batterierna och kan göra detta gratis på försäljningsstället. Batterier innehåller miljö- och hälsofarliga ämnen och måste därför avfallshanteras på sakkunnigt och föreskrivet sätt.

Du hittar ESYLUX tillverkargaranti på Internet under www.esylux.com.

Vi förbehåller oss rätten till tekniska och utseendemässiga ändringar.

ESYLUX GmbH | An der Strusbek 40
22926 Ahrensburg / Germany
info@esylux.com | www.esylux.com

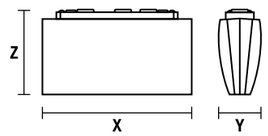
MA02017602

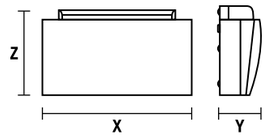
DK SE FI NO

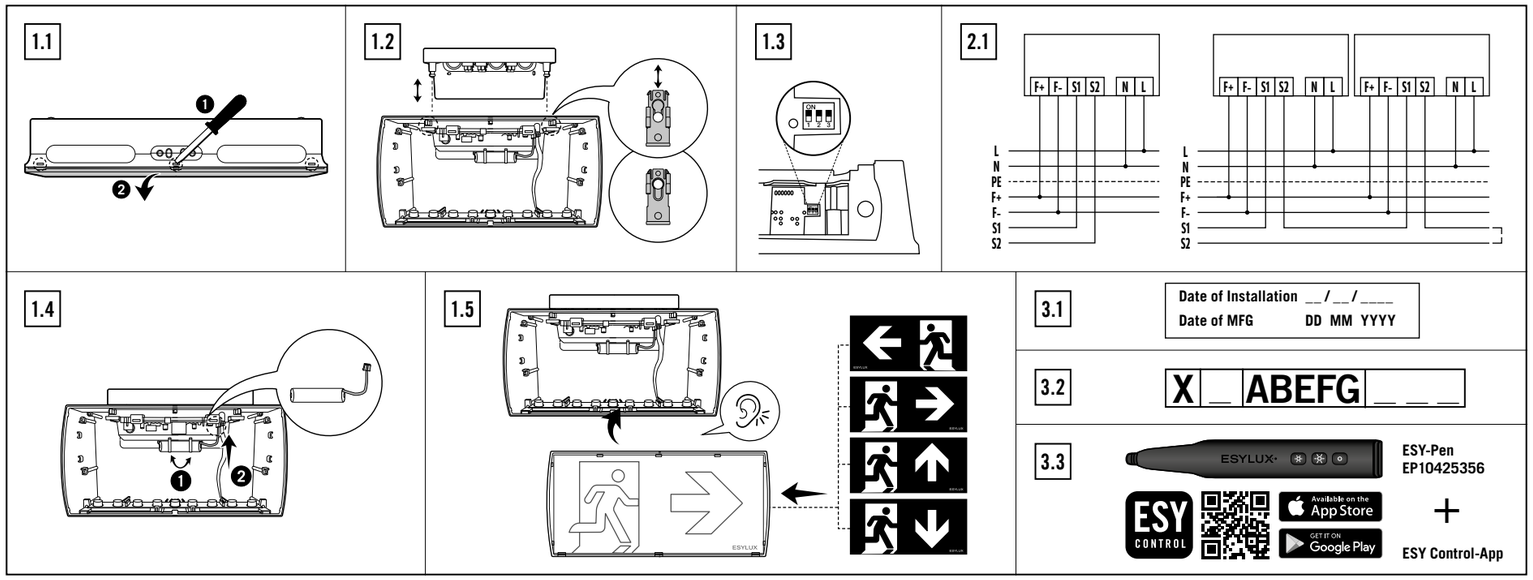
230 V ~ 50 - 60 Hz	IP54		LiFePO4 1500 mAh	3 h / 8 h	0 °C … +45 °C

Technical data for specific products can be found at www.esylux.com/products

Item no.	Product name	X mm	Y mm	Z mm
EN10061813	SLE EL LED 3h/8h 23m IR SC/C SM	245	67	138
EN10061837	SLF EL LED 3h/8h 30m IR SC/C SM	306	72	170
EN10061806	SLE EL LED 3h/8h 23m IR SC/C WM	245	70	147
EN10061820	SLF EL LED 3h/8h 30m IR SC/C WM	306	75	184







FI PIKAOPAS

⚠ VAARA!

Sähköisku aiheuttaa hengenvaaran!

- Ainoastaan sähköasentajat tai alan ammattilaiset saavat asentaa tuotteen. Asennuksessa on noudatettava maakohtaisia määräyksiä
- Irrota johto ja liitännät verkkojännitteestä ennen asennusta / purkua.
- Asennuksen on oltava kaikkien sovellettavien paikallisten määräysten mukainen.
- Pidä kaikki pakkausmateriaalit poissa lasten ja lemmikkieläinten ulottuvilta – nämä materiaalit voivat aiheuttaa vaaratilanteen, kuten tukehtumisen.
- Irrota ja tarkista kaikki osat ennen käyttöä.

1 Määräystenmukainen käyttö

Sisäkäyttöön suunniteltu opastevalo merkitsee hätäpoistumisreitin, jos virransyöttö kyseisessä virtapiirissä katkeaa. Tuote on suunniteltu käytettäväksi sekä kotitalouksissa että kaupallisissa tarkoituksissa. Opastevalon valonlähdettä ei voi vaihtaa. Kun valonlähteen käyttöikä päättyy, koko opastevalo on vaihdettava.
Akku tai koko opastevalo on vaihdettava, jos ne eivät enää täytä laskettua käyttöikää koskevia vaatimuksia. Käytä tuotteen kanssa vain akkutyyppiä EN10077784 SLE / SLF BATTERY LiFePO4 1500 mAh. Kun akku poistetaan, tuote on irrotettava sähköverkosta.

Asennustapa / -paikka
Pinta-asennus / seinä, katto

Toimitussisältö
1x opastevalo, sis. lampun ja ladattavan akun
1x piktogrammisarja sisältää kalvoa:
… SM (1x vasemmalle, 1x oikealle, 1x ylös, 2x alas, 1x valkoinen)
… WM (1x vasemmalle, 1x oikealle, 1x ylös, 1x alas)
1x pikaopas

2 Asennus

1. Irrota läpinäkyvä etulevy tuotteesta painamalla tuotteen pohjassa olevia kolmea lovea **(1.1)**. Käytä tarvittaessa ruuvimeisseliä.

ℹ Jos suojus vaurioituu, älä irrota sitä väkisin. Jos suojus on vaurioitunut, tuote ei enää täytä suojausluokan IP54 vaatimuksia.

2. Siirrä kahta lukitussalpaa ulospäin. Nastat on nyt vapautettu **(1.2)**. Irrota seinä- / kattopidike kotelosta painamalla nastoja ulospäin.

3. Kiinnitä seinä- / kattopidike seinään / kattoon kahdella ruuvilla ja kahdella tulpalla ja ohjaa johdot liitäntöjen suuntaan.

4. Kytke johdot liitäntöihin ja konfiguroi DIP-kytkimet **(1.3)**.

5. Kiinnitä kotelo seinä- / kattopidikkeeseen työntämällä nastat reikien läpi koteloon ja työnnä kahta lukitussalpaa sisäänpäin **(1.2)**.

6. Valitse haluamasi piktogrammikalvo ja aseta se läpinäkyvään etulevyyn kuva alaspäin **(1.5)**.

ℹ Piktogrammikalvon reunojen on oltava läpinäkyvän etulevyn reunassa olevien kiinnitysklipsien alla. Klipsien etäisyydet ovat erilaiset. Kiinnitä piktogrammikalvo oikeaan kohtaan.

7. Aseta läpinäkyvän etulevyn klipsit alapuolella olevan kotelon sivun aukkoihin ja napsauta klipsit paikoilleen yläpuolelle **(1.5)**.

3 Liitäntä ja käyttöönotto

1. Liitäntä tehdään kuvan **(2.1)** mukaisesti.

L	ulkojohdin, 230 V ~	**F**	kaukokäyttöinen poiskytkentäkytkin*
N	nollajohdin	**S**	vikailmoituskosketin**

*kaukokäyttöinen poiskytkentäkytkin
Hätävalotoiminto voidaan kytkeä pois päältä kaukokäyttöisellä poiskytkentäkytkimellä. Kaukokäyttöinen poiskytkentäkytkin on kytkettävä pois päältä samaan aikaan virransyötön kanssa tai virransyöttö on kytkettävä pois päältä 5 minuutin kuluessa kaukokäyttöisen poiskytkentäkytkimen poiskytkemisestä.

ℹ Jos virransyöttö kytketään pois päältä ennen kaukokäyttöistä poiskytkentäkytkintä, tämä ei poista hätävalotoimintoa käytöstä!

**vikailmoituskosketin
Opastevalo on varustettu releellä (max. 220V / 5A), joka on normaalikäytössä suljettu. Rele avautuu, jos ilmenee vika, sähkökatkos tai sähköt kytketään pois päältä. Vikailmoituksen sarjakytkentä on mahdollinen.

2. Valitse määritys DIP-kytkimillä ja lisää valittu käyttötapa **(0 tai 1)** ryhmätarran toiseen kenttään **(3.2)**.
0 = käyttövalmiuskytkentä: Piktogrammin valaistus on kytketty pois päältä ja syttyy vain hätäkäyttötilassa.
1 = kestokytkentä: Piktogrammin valaistus on pysyvästi päällä.

3. Lisää opastevalon kesto ryhmätarran viimeiseen kenttään valinnan mukaan (180 / 3 h tai 480 / 8 h).

ℹ Kulkuväylän valaistus on kytketty pois päältä, kun opastevalon kestoksi on valittu 8 h. Kulkuväylän valaistus aktivoituu vain, kun opastevalon kestoksi on valittu 3 h.

DIP-kytkimen asetus	Käytössä	Ei käytössä
Piktogrammin valaistus	ON 1 2 3 Kestokytkentä	ON 1 2 3 Käyttövalmiuskytkentä
Kulkuväylän valaistus	ON 1 2 3 Kestokytkentä	ON 1 2 3 Käyttövalmiuskytkentä
Opastevalon kesto	ON 1 2 3 8 h	ON 1 2 3 3 h

4. Merkitse asennuspäivämäärä akun tyyppikilpeen **(3.1)**.

5. Kiinnitä akku läpinäkyvään elektroniikkasuojukseen nippusiteillä ja liitä akku elektroniikkaan käyttämällä napaisuusvarmistettua pistoketta **(1.4)**.

ℹ Jos opastevalon kesto laskee alle kolmen tai kahdeksan tunnin (asetuksesta riippuen), akku on vaihdettava. Vain valmistajan alkuperäisakkuja saa käyttää (ESYLUX EN10077784 SLE / SLF BATTERY LiFePO4 1500mAh).

6. Kytke virransyöttö päälle. Vihreä LED-valo palaa, kun laite toimii oikein.

ℹ Tuote toimitetaan akku tyhjänä. Tuote on liitettävä sähköverkkoon vähintään 20 tunnin ajaksi, jotta se saavuttaa täyden toimintakuntonsa.

4 Testaustoiminta

Toiminta- ja käyttökestotestin suorittamisvaihtoehdot:
- tuotteessa olevalla tarkistuspainikkeella
- SL Remote Control -kaukosäätimellä
- ESY-Control-sovelluksen ja ESY-Pen-kynän avulla **(3.3)**

Manuaalinen testi
Paina tarkistuspainiketta määritetyn ajan. Vihreä LED-valo vilkkuu joka sekunti ja auttaa seuraamaan aikaa. Manuaalinen testi voidaan suorittaa SL Remote Control -kaukosäätimellä tai ESY-Control-sovelluksen ja ESY-Pen-kynän avulla **(3.3)**.

Tarkistus-painike	Testaustoiminta Hätäkäyttötila	Vihreä LED	Punainen LED	Piktogrammin valaistus
1 s:n painallus	5 s:n toimintates-tin aloitus	pois päältä	pois päältä	päällä 5 s
3 s:n painallus	30 s:n toimintates-tin aloitus	vilkkuu	pois päältä	päällä 30 s
5 s:n painallus	3 h / 8 h käyttökes-totestin aloitus	välähtää	pois päältä	päällä 3 h / 8 h
5 s:n uudelleen-painallus	3 h / 8 h käyttökes-totestin keskeytys	–	–	–

Jos manuaalisesti käynnistetty testi ei ole mahdollinen, punainen LED-valo vilkkuu kolme kertaa.
Tämä voi johtua seuraavista syistä:
- opastevalo on hätäkäyttötilassa
- akku on liian heikko
- kaukokäyttöinen poiskytkentäkytkin (F) on kytketty

Automaattinen itsetestaus / self control (SC) -testi
Opastevalossa on EN 62034 -standardin mukainen automaattinen testausjärjestelmä. Opastevalo suorittaa automaattisen 30 sekuntia kestävän toimintatestin sen jälkeen, kun verkkojännite on kytketty pois päältä ensimmäisen kerran ja akkua on ladattu 20 tuntia. Seuraavien neljän tunnin jälkeen suoritetaan automaattisesti käyttökestotesti. Tämän jälkeen automaattinen testisykli käynnistyy:
- kuukausittainen toimintatesti (30 s)
- puolivuosittainen käyttökestotesti (3 h / 8 h)

Jos järjestelmän verkkojännite on ollut katkaistuna pitkään (yli seitsemän päivää), järjestelmä on otettava uudelleen käyttöön.

5 LED-palaute

Edellä lueteltujen testaustoiminnan LED-palautteiden lisäksi voivat näkyä seuraavat toimintatilat tai -häiriöt:

Tila	Vihreä LED	Punainen LED
Verkkokäyttö / akku OK / ei häiriötä	palaa	pois päältä
Sähkökatkos / hätäkäyttötila	pois päältä	pois päältä
Käyttökestotesti epäonnistui	palaa	palaa
Akku viallinen	palaa	välähtää

Kun viallinen akku on vaihdettu, automaattisesti suoritettu ja hyväksytysti läpäisty käyttökestotesti kytkee virhettä ilmaisevan LED-valon pois päältä.

6 Vian korjaus

Virhe / vika	Vihreä LED	Punainen LED	Ratkaisu
Käyttökestotesti epäonnistui / tuote viallinen	päällä	päällä	Toista käyttökestotesti / vaihda tuote
Akku viallinen	päällä	välähtää	Vaihda akku
Manuaalinen testi ei mahdollinen	pois päältä	vilkkuu 3 kertaa	Odota, kunnes hätäkäyttötila päättyy / akku on täyteen ladattu, tarvittaessa vaihda akku, avaa kaukokäyttöinen poiskytkentäkytkin

7 Tekniset tiedot

Opastevalon kesto piktogrammin valaistus	3 h / 8 h
Opastevalon kesto kulkuväylän valaistus	3 h (ei mahdollinen 8 h-asetuksella)
Havaintoetäisyys	23 m (SLE) / 30 m (SLF)
Lamppu	LED
Kytkentä	NYM 3 x 1,5 mm² … NYY 5 x 2,5 mm²
Kulutus valmiustilassa	2 W
Materiaali	UV-säteilyä kestävä polykarbonaatti
Väri	valkoinen, vastaa värimallia RAL 9003

8 Hävittäminen / takuu

Tätä laitetta ei saa hävittää lajittelemattoman kaatopaikkajätteen seassa. Käytettyjen laitteiden omistajilla on lakisääteinen velvollisuus hävittää laite asianmukaisesti. Tietoja saat kaupunkisi tai kuntasi virastosta.

Käytettyjä paristoja ei saa hävittää lajittelemattoman kaatopaikkajätteen seassa. Käytettyjen paristojen omistajilla on lakisääteinen palautusvelvollisuus ja he voivat palauttaa ne myyntipisteisiin maksutta. Paristot sisältävät ympäristölle ja terveydelle haitallisia aineita ja ne on siksi hävitettävä asianmukaisella tavalla.

ESYLUXin valmistajan takuu on saatavana osoitteesta www.esylux.com.

Oikeus teknisiin ja optisiin muutoksiin pidätetään.

NO KORT VEILEDNING

⚠ FARE!

Livsfare på grunn av elektrisk støt!

- Installering skal kun utføres av elektroinstallatører eller elektrofagpersoner i henhold til forskriftene i det aktuelle landet
- Isoler ledningen eller tilkoblingene fra nettspenning før montering / demontering
- Installasjonen må være i samsvar med alle gjeldende lokale forskrifter.
- Hold alt emballasjemateriale unna barn og husdyr – disse materialene utgjør en mulig fare, f.eks. kvelning
- Ta ut og kontroller alle komponentene før bruk

1 Tiltenkt bruk

Nødbelysningen er ment til bruk innendørs og overtar merkingen av rømningsveiene, hvis strømforsyningen svikter i strømkretsen. Produktet er ment til bruk i private husholdninger samt næringsformål.
Nødbelysningens lyskilde kan ikke skiftes ut. Når lyskilden har nått slutten på levetiden, skal hele nødbelysningen skiftes ut.
Batteriet eller hele nødbelysningen må skiftes ut, hvis de ikke lenger oppfyller kravene til målt driftstid. Bruk bare batterier av typen EN10077784 SLE / SLF BATTERY LiFePO4 1500mAh med produktet. Når batteriet tas ut, må produktet kobles fra strømnettet.

Monteringstype / -sted
Montering / vegg, tak

Leveranse
1x Nødbelysning, inklusive lyskilde og oppladbart batteri
1x Piktogramsett bestående av piktogramfolier:
… SM (1x venstre, 1x høyre, 1x oppover, 2x nedover, 1x hvit)
… WM (1x venstre, 1x høyre, 1x oppover, 1x nedover)
1x Kort veiledning

2 Montering

1. Trykk inn de tre hakkene på undersiden av produktet for å løsne den gjennomsiktige frontskiven på produktet **(1.1)**. Bruk en skrutrekker om nødvendig.

ℹ Fjern ikke dekselet med stor kraft, hvis det er skadet. Hvis dekselet er skadet, oppfyller ikke produktet lenger kapslingsklasse IP54.

2. Beveg begge feste glidere utover. Stiftene er nå låst **(1.2)**.
Trykk stiftene utover for å løsne vegg- / takholderen fra huset.

3. Fest vegg- / takholderen med 2 skruer og 2 plugger på veggen / taket og før ledningene i retning av tilkoblingene.

4. Koble ledningene sammen med tilkoblingene og konfigurer DIP-bryterne **(1.3)**.

5. Fest huset på vegg- / takholderen, ved å føre stiftene gjennom stifthullene i huset og skyve begge feste glidere innover **(1.2)**.

6. Velg ønsket piktogramfolie og legg inn denne med figurenned i den gjennomsiktige frontskiven**(1.5)**.

ℹ Kantene på piktogramfolien må være under klipsene på kanten av den gjennomsiktige frontskiven. Klipsene har forskjellige avstander. Sett piktogramfolien i riktig posisjon.

7. Sett inn klipsene til den gjennomsiktige frontskiven i sporene på den nedre husdelen og la klipsene
gå i lås på oversiden **(1.5)**.

3 Tilkobling og idriftsetting

1. Tilkoblingen skal utføres som vist i figur **(1.2)**.

L	Ytterledning 230 V ~	**F**	Fjernutkoblingskontakt
N	Nøytral ledning	**S**	Feilmeldingskontakt**

*Fjernutkoblingskontakt
Nødlysfunksjonen kan deaktiveres ved å brokoble fjernutkoblingskontakten. For å gjøre dette må fjernutkoblingskontakten skje samtidig som strømforsyningen slås av, eller strømforsyningen må kobles ut innen 5 minutter etter fjernutkoblingskontakten.

ℹ Hvis strømforsyningen slås av først og deretter fjernutkoblingen, aktiverer ikke dette nødlysfunksjonen!

**Feilmeldingskontakt
Produktet er utstyrt med et relé (maks. 220V / 5A) som er lukket i normal drift. Reléet åpner seg hvis det oppstår feil eller strømbrudd, eller hvis strømmen kobles ut. Det er mulig med seriekobling av feilmeldingskontakten.

2. Bruk DIP-bryteren til å velge en konfigurasjon, og skriv inn valgt driftstilstand **(0 eller 1)** i det andre feltet på gruppeklistremerket **(3.2)**.
0 = beredskapskobling: Piktogrambelysning er slått av og lyser kun i nøddrift.
1 = permanentkobling Piktogrambelysningen er permanent koblet inn.

3. Angi nødbelysningsvarigheten (180 for 3 t eller 480 for 8 t) i det siste feltet på gruppeklistremerket.

ℹ Ved en valgt nødbelysningsvarighet på 8 t er veibelysningen slått av. Veibelysningen er kun aktiv ved en valgt nødbelysningsvarighet på 3 t.

Innstilling DIP-bryter	PÅ	AV
Piktogram-Belysning	ON 1 2 3 Permanentkobling	ON 1 2 3 Beredskapskobling
Veibelysning	ON 1 2 3 Permanentkobling	ON 1 2 3 Beredskapskobling
Brenntid	ON 1 2 3 8 t	ON 1 2 3 3 t

4. Merk installasjonsdatoen på typeskiltet til de oppladbare batteriene **(3.1)**.

5. Fest det oppladbare batteriet på det gjennomsiktige elektronikkdekselet ved hjelp av kabelfestet, og koble det oppladbare batteriet til elektronikken **(1.4)** ved hjelp av den polaritetsbeskyttede pluggtilkoblingen.

ℹ Hvis nødbelysningsvarigheten på 3 t / 8 t (avhengig av innstilling) underskrides, må det oppladbare batteriet skiftes ut. Kun originale oppladbare batterier fra produsenten må anvendes (ESYLUX EN10077784 SLE / SLF BATTERY LiFePO4 1500 mAh).

6. Koble til strømforsyningen. Den grønne LED-en lyser når produktet fungerer som det skal.

ℹ Produktet leveres med et utladet batteri. Produktet må være tilkoblet strøm i minst 20 timer for å nå full funksjonskapasitet.

4 Testmoduser

Alternativer for utførelse av funksjons- og driftsvarighetstester:
- med testknapp på produktet
- med fjernkontrollen SL Remote Control
- med ESY-Control-appen og ESY-Pen **(3.3)**

Manuell test
Trykk på testknappen i angitt tid. Den grønne LED-en blinker hvert sekund og bidrar til å overholde den angitte tiden.
Den manuelle testen kan også aktiveres med fjernkontrollen SL Remote Control eller ESY-Control-appen og ESY-Pen **(3.3)**.

Testbryter	Testmodus nøddrift	Grønn LED	Rød LED	Piktogram-belysning
Trykk i 1 sekund	Starter 5 sekunders funksjonstest	AV	AV	På i 5 sekunder
Trykk i 3 sekund	Starter 30 sekunders funksjonstest	Blinker	AV	På i 30 sekunder
Trykk i 5 sekund	Starter 3 t / 8 t driftsvarighetstest	Blinker kort	AV	På i 3 t / 8 t
Trykk i 5 sekunder på nytt	Avbryt 3 t / 8 t driftsvarighetstest	–	–	–

Hvis en manuelt utløst test ikke er mulig, blinker den røde LED-en 3 ganger. Dette kan ha følgende årsaker:
- nødbelysning i nøddrift
- for svakt oppladbart batteri
- lukket kontakt for ekstern utkobling (F)

automatisk selvtest / self control (SC)-test
Nødbelysningen er utstyrt med et automatisk kontrollsystem iht. EN 62034. Nødbelysningen utfører en automatisk 30 sekunders funksjonstest etter første utkobling av nettspenningen og 20 t batteriopplading. Etter ytterligere 4 t utføres en automatisk driftsvarighetstest. Deretter starter den automatiske testsyklusen:
- månedlig 30 sekunders funksjonstest
- halvårlig 3 t / 8 t driftsvarighetstest

Etter langvarig spenningsbrudd (> 7 dager) må systemet tas i bruk på nytt.

5 LED-tilbakemelding

I tillegg til den oppførte LED-tilbakemeldingen fra testmodusene kan følgende driftstilstander eller funksjonsfeil vises:

Status	Grønn LED	Rød LED
Nettdrift / batteri OK / ingen feil	Lyser	AV
Strømbrudd / nøddrift	AV	AV
Driftsvarighetstest mislyktes	Lyser	Lyser
Defekt batteri	Lyser	Blinker kort

Etter at du har erstattet det defekte oppladbare batteriet vil en automatisk gjennomført og bestått driftsvarighetstest fjerne LED-feilstatusen.

6 Feilutbedring

Feil	Grønn LED	Rød LED	Løsning
Driftsvarighetstest mislyktes / produktet er defekt	PÅ	PÅ	Gjenta driftsvarighetstes-ten / erstatt produktet
Defekt batteri	PÅ	Blinker kort	Skift oppladbart batteri
Manuell test kan ikke utføres	AV	blinker 3 ganger	Vent til nøddrift er avsluttet / det oppladbare batteriet er fullstendig ladet opp. Erstatt ev. det oppladbare batteriet, og åpne kontakten for ekstern utkobling

7 Tekniske data

Nødbelysningsvarighet piktogrambelysning	3 t / 8 t
Nødbelysningsvarighet veibelysning	3 t (ikke mulig med 8 t-innstilling)
Leseavstand	23 m (SLE) / 30 m (SLF)
Lyskilde	LED
Tilkobling	NYY 3 x 1,5 mm² … NYY 5 x 2,5 mm²
Forbruk i hvilemodus	2 W
Material	UV-stabilisert polykarbonat
Farge	hvit, tilsvarende RAL 9003

8 Kasting / garanti

Denne enheten skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte enheter er forpliktet etter loven til å kvitte seg med enheten i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

Gamle batterier skal ikke kastes med restavfall som ikke er kildesortert. Eiere av kasserte batterier er forpliktet etter loven til å kvitte seg med batteriene og kan returnere dem vederlagsfritt til forhandlerne. Batterier inneholder miljø- og helseskadelige stoffer og skal derfor kasseres på riktig måte.

ESYLUX' produsentgaranti finner du på www.esylux.com.

Med forbehold om tekniske og utseendemessige endringer.

ESYLUX

ESYLUX GmbH | An der Strusbek 40
22926 Ahrensburg / Germany
info@esylux.com | www.esylux.com

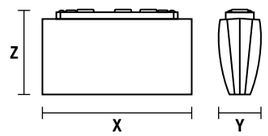
MA02017602

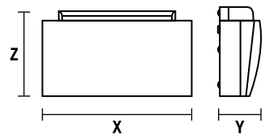
IT ES PT RU

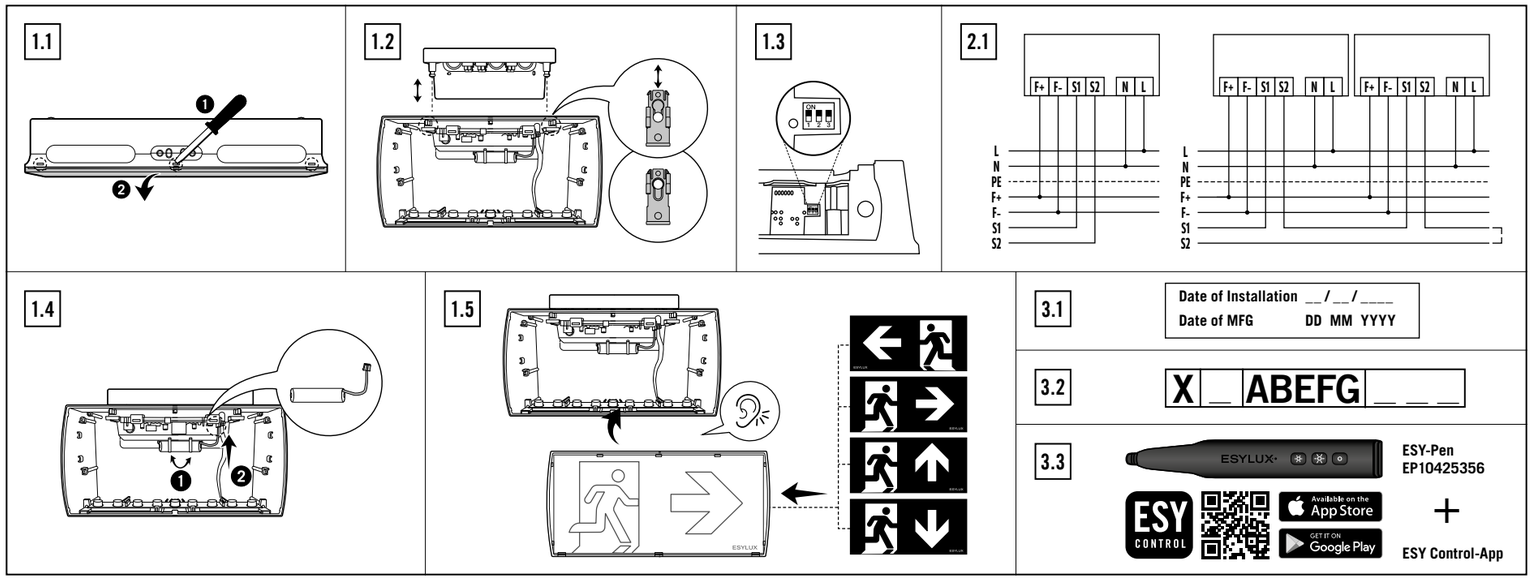
230 V ~ 50 - 60 Hz	IP54		LiFePO4 1500 mAh	3 h / 8 h	0 °C … +45 °C

Technical data for specific products can be found at www.esylux.com/products

Item no.	Product name	X mm	Y mm	Z mm
EN10061813	SLE EL LED 3h/8h 23m IR SC/C SM	245	67	138
EN10061837	SLF EL LED 3h/8h 30m IR SC/C SM	306	72	170
EN10061806	SLE EL LED 3h/8h 23m IR SC/C WM	245	70	147
EN10061820	SLF EL LED 3h/8h 30m IR SC/C WM	306	75	184







IT ISTRUZIONI IN BREVE

PERICOLO!

Pericolo di morte dovuto a scossa elettrica!

- L'installazione deve essere eseguita solo da elettricisti e personale specializzato nell'osservanza delle disposizioni vigenti localmente
- Prima del montaggio / dello smontaggio, staccare il cavo e / o i collegamenti dalla tensione di rete
- L'installazione deve essere conforme a tutte le normative locali vigenti.
- Tenere tutti i materiali di imballaggio lontano da bambini e animali domestici: questi materiali rappresentano una potenziale fonte di pericolo, ad es. soffocamento
- Rimuovere e controllare tutti i componenti prima dell'uso

1 Uso conforme alle norme

La lampada di emergenza è progettata per l'uso in interni e, in caso di interruzione della corrente nel circuito elettrico, permette l'identificazione delle vie di emergenza. Il prodotto è destinato all'uso domestico privato e a scopi commerciali. La sorgente luminosa della luce di emergenza non è sostituibile. Quando la sorgente luminosa ha raggiunto il termine della sua durata utile, sostituire l'intera lampada di emergenza. La sostituzione della batteria o dell'intera lampada di emergenza è necessaria se esse non soddisfano più i requisiti di durata di esercizio stabiliti. Utilizzare con il prodotto esclusivamente batterie di tipo EN10077784 SLE / SLF BATTERY LiFePO4 1500mAh. Quando si estrae la batteria, il prodotto deve essere scollegato dalla rete elettrica.

Tipo e luogo di montaggio
Montaggio / parete, soffitto

Fornitura
1x lampada di emergenza, inclusa lampadina e batteria ricaricabile
1x set di pittogrammi composto da fogli con pittogrammi:
… SM (1x a sinistra, 1x a destra, 1x in alto, 2x in basso, 1x bianco)
… WM (1x a sinistra, 1x a destra, 1x in alto, 1x in basso)
1x Istruzioni in breve

2 Montaggio

1. Premere le tre tacche sulla parte inferiore del prodotto per rilasciare il vetro frontale trasparente dal prodotto **(1.1)**. Se necessario utilizzare un cacciavite.

In caso di danni, non rimuovere la copertura con forza. Se la copertura è danneggiata, il prodotto non soddisfa più la classe di protezione IP54.

2. Muovere i due dispositivi di arresto verso l'esterno. I perni sono ora sbloccati **(1.2)**. Premere i perni verso l'esterno per allentare il supporto da parete / soffitto dall'alloggiamento.

3. Fissare il supporto da parete / soffitto alla parete / al soffitto con 2 viti e 2 tasselli, facendo passare i cavi in direzione dei collegamenti.

4. Collegare i cavi ai connettori e configurare i commutatori DIP **(1.3)**.

5. Fissare l'alloggiamento al supporto da parete / soffitto inserendo i perni attraverso i relativi fori nell'alloggiamento e spingere i due dispositivi di arresto verso l'interno **(1.2)**.

6. Selezionare il foglio del pittogramma desiderato e inserirlo nel vetro frontale trasparente con la figura rivolta verso il basso **(1.5)**.

I bordi del foglio del pittogramma devono trovarsi sotto le clip sul bordo del vetro frontale trasparente. Le clip presentano distanze diverse. Applicare il foglio del pittogramma nella posizione corretta.

7. Inserire le clip del vetro frontale trasparente nei vani sul lato inferiore dell'alloggiamento e far scattare le clip sulla parte superiore **(1.5)**.

3 Collegamento e messa in funzione

1. Il collegamento avviene come illustrato nella figura **(2.1)**.

L Conduttore esterno 230 V~ **F** Contatto di spegnimento remoto*
N Conduttore di neutro **S** Contatto di rilevamento anomalie

*Contatto di spegnimento remoto
Bypassando il contatto di spegnimento remoto, la funzione luce di emergenza può essere disattivata. A tale scopo, il contatto di spegnimento remoto deve avvenire contemporaneamente alla disattivazione dell'alimentazione elettrica, oppure l'alimentazione elettrica deve essere scollegata entro 5 minuti dal contatto di spegnimento remoto.

Se avviene prima una disattivazione della rete elettrica e successivamente lo spegnimento remoto, ciò non disattiva la funzione luce di emergenza!

**Contatto di rilevamento anomalie
Il prodotto è dotato di un relè (max. 220V / 5A) chiuso durante il funzionamento normale. Il relè si apre in caso di guasto o in caso di interruzione / mancanza di corrente elettrica. È possibile un collegamento in serie del contatto di rilevamento anomalie.

2. Con l'aiuto del DIP switch selezionare la configurazione e nel secondo campo dell'adesivo di gruppo **(3.2)** inserire la modalità di esercizio selezionata **(0 o 1)**.
0 = modalità stand-by: L'illuminazione pittogrammi è disattivata e si accende solo nel funzionamento di emergenza.
1 = modalità continua: L'illuminazione pittogrammi è attivata in modo permanente.

3. Nell'ultimo campo dell'adesivo di gruppo, inserire la durata della luce di emergenza in base alla selezione (180 per 3 h oppure 480 per 8 h).

In caso di selezione di una durata della luce di emergenza di 8 h, l'illuminazione di percorsi è disattivata. L'illuminazione di percorsi è attivata solo in caso di selezione di una durata della luce di emergenza 3 h.

Impostazione DIP switch	ON	OFF
Illuminazione pittogrammi	ON 1 2 3 Modalità continua	ON 1 2 3 Modalità stand-by
Illuminazione di percorsi	ON 1 2 3 Modalità continua	ON 1 2 3 Modalità stand-by
Durata della luce d'emergenza	ON 1 2 3 8 h	ON 1 2 3 3 h

4. Riportare la data di installazione sulla targhetta della batteria **(3.1)**.

5. Fissare la batteria alla copertura elettronica trasparente tramite dei serracavi e collegare la batteria all'elettronica **(1.4)** tramite il connettore con protezione da inversione dei poli.

Se la durata della luce di emergenza è inferiore a 3 h / 8 h (a seconda dell'impostazione), la batteria deve essere sostituita. Utilizzare esclusivamente batterie originali del produttore (ESYLUX EN10077784 SLE / SLF BATTERY LiFePO4 1500mAh).

6. Attivare l'alimentazione elettrica. Il LED verde si accende in caso di corretto funzionamento.

Il prodotto è fornito con batteria scarica. Il prodotto deve essere collegato alla corrente per almeno 20 ore per raggiungere la piena funzionalità.

4 Modalità test

Opzioni per l'esecuzione del test di funzionamento e durata:
- Tramite pulsante di controllo sul prodotto
- Tramite telecomando SL Remote Control
- Tramite app ESY-Control con ESY-Pen **(3.3)**

Test manuale
Premere il pulsante di controllo per il tempo impostato. Il LED verde lampeggia ogni secondo e aiuta a rispettare il tempo prestabilito.
Il test manuale può essere attivato anche tramite telecomando SL Remote Control o tramite app ESY-Control con ESY-Pen **(3.3)**.

Tasto di controllo	Modalità test funzionamento di emergenza	LED verde	LED rosso	Illuminazione pittogrammi
Premere per 1 sec.	Si avvia il test di funzionamento di 5 secondi	off	off	ON per 5 sec.
Premere per 3 sec.	Si avvia il test di funzionamento di 30 secondi	lampeggia	off	ON per 30 sec.
Premere per 5 sec.	si avvia un test di durata di 3 h / 8 h	lampeggia	off	ON per 3 h / 8 h
Premere nuovamente per 5 sec.	Interruzione test di durata 3 h / 8 h	–	–	–

Se non è possibile eseguire un test manuale, il LED rosso lampeggia 3 volte. Ciò può essere dovuto a:
- La lampada di emergenza è in funzionamento di emergenza
- Carica insufficiente della batteria
- Contatto di spegnimento remoto (F) chiuso

Test automatico / test self control (SC)
La lampada di emergenza è dotata di un sistema di controllo automatico conforme alla norma EN 62034. Dopo aver attivato la tensione di rete per la prima volta e dopo 20 h di carica della batteria, la lampada di emergenza esegue un test di funzionamento automatico di 30 sec. Dopo altre 4 h avviene un test di durata automatico. Dopodiché si avvia il ciclo di test automatico:
- Test di funzionamento mensile 30 sec.
- Test di durata semestrale 3 h / 8 h

In seguito a lunghi periodi di interruzione della tensione di alimentazione di rete (> 7 giorni), il sistema deve essere nuovamente messo in funzione.

5 Risposta LED

Oltre alla risposta LED già avvenuta delle modalità di test, è possibile visualizzare i seguenti stati di funzionamento o anomalie di funzionamento:

Stato	LED verde	LED rosso
Alimentazione di rete / batteria ok / nessuna anomalia	Si accende	off
Interruzione di corrente / funzionamento di emergenza	off	off
Test di durata non riuscito	Si accende	Si accende
Batteria difettosa	Si accende	lampeggia

Dopo la sostituzione della batteria difettosa, il superamento di un test di durata eseguito in automatico cancella lo stato LED del guasto.

6 Risoluzione dei problemi

Errore / Anomalia	LED verde	LED rosso	Soluzione
Test di durata non riuscito / prodotto difettoso	on	on	Ripetere il test di durata / sostituire il prodotto
Batteria difettosa	on	lampeggia	Sostituire la batteria
Impossibile eseguire il test manuale	off	lampeggia 3 volte	Attendere fino al termine del funzionamento di emergenza / attendere che la batteria sia completamente carica, eventualm. sostituirla, aprire il contatto di spegnimento remoto

7 Dati tecnici

Durata della luce di emergenza illuminazione pittogrammi	3 h / 8 h
Durata della luce di emergenza illuminazione di percorsi	3 h (non possibile nell'impostazione da 8 h)
Visibilità	23 m (SLE) / 30 m (SLF)
Lampadina	LED
Collegamento	NYM 3 x 1,5 mm² … NYY 5 x 2,5 mm²
Consumo in standby	2 W
Materiale	Policarbonato stabilizzato UV
Colore	bianco, simile a RAL 9003

8 Smaltimento / garanzia

Il presente dispositivo non deve essere smaltito come rifiuto indifferenziato. Chi possiede un vecchio dispositivo è vincolato per legge allo smaltimento conformemente alle normative in vigore. Per ulteriori informazioni rivolgersi all'amministrazione comunale.

Le batterie usate non devono essere smaltite come rifiuti indifferenziati. Chi possiede batterie usate è tenuto per legge a restituirle al punto di vendita. Le batterie contengono sostanze nocive per l'ambiente e per la salute e devono pertanto essere smaltite conformemente alle normative in vigore.

La garanzia del produttore ESYLUX è disponibile sul sito Internet www.esylux.com.

L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche ed estetiche.

ES GUÍA RÁPIDA

PELIGRO

Peligro de muerte por descarga eléctrica.

- Solo instaladores eléctricos o electricistas profesionales deben realizar la instalación de conformidad con las normativas específicas del país
- Desconecte el cableado o las conexiones de la tensión de alimentación antes del montaje o desmontaje
- La instalación debe cumplir con todas las normativas aplicables vigentes en el lugar de instalación.
- Mantenga todos los materiales de embalaje lejos del alcance de niños o animales domésticos, ya que constituyen una potencial fuente de peligro, por ejemplo, por asfixia
- Desembale y compruebe todos los componentes antes de utilizarlos

1 Uso previsto

La luminaria de emergencia está diseñada para interiores: en caso de fallo de la fuente de alimentación del circuito de corriente, señaliza las vías de evacuación. El producto está previsto para el uso en residencias privadas y en establecimientos comerciales. La fuente de luz de la luminaria de emergencia no se puede sustituir. Cuando la fuente de luz haya alcanzado el fin de su vida útil, será necesario sustituir la luminaria de emergencia completa. Será necesario sustituir la batería o la luminaria de emergencia completa cuando deje de cumplir los requisitos especificados de duración de la iluminación. Con este producto, utilice exclusivamente baterías del tipo EN10077784 SLE / SLF BATTERY LiFePO4 1500 mAh. Para extraer la batería, el producto debe desconectarse de la red eléctrica.

Tipo / lugar de montaje
Estructura o pared, techo

Volumen de suministro
1x luminaria de emergencia, con bombilla y batería recargable incluidas
1x juego de pictogramas compuesto por láminas:
… SM (1x izquierda, 1x derecha, 1x arriba, 2x abajo, 1x blanco)
… WM (1x izquierda, 1x derecha, 1x arriba, 1x abajo)
1x guía rápida

2 Montaje

1. Presione en las tres muescas de la parte inferior del producto para soltar el panel transparente frontal del producto **(1.1)**. Utilice un destornillador si fuera necesario.

Retire la cubierta sin ejercer fuerza excesiva en caso de que presente daños. Si la cubierta está dañada, el producto dejará de cumplir la clase de protección IP54.

2. Mueva las dos correderas de fijación hacia fuera. Ahora, los pasadores se han desbloqueado **(1.2)**. Presione los pasadores hacia fuera para soltar el soporte de pared o techo de la carcasa.

3. Fije el soporte de pared o techo con 2 tornillos y 2 tacos a la pared o al techo, y tienda el cableado en dirección a las conexiones.

4. Conecte el cableado con las conexiones y configure los interruptores DIP **(1.3)**.

5. Fije la carcasa al soporte de pared o techo. Para ello, inserte los pasadores en la carcasa a través de los orificios previstos para ello y desplace las dos correderas de fijación hacia dentro **(1.2)**.

6. Seleccione la lámina de pictograma que desee y colóquela con la figura hacia abajo en el panel transparente frontal **(1.5)**.

Los bordes de la lámina de pictograma deben quedar situados por debajo de los clips del borde del panel transparente frontal. Los clips están situados a distancias diferentes. Coloque la lámina de pictograma en la posición correcta.

7. Inserte los clips del panel frontal transparente en el cajetín de inserción de la parte inferior de la carcasa y haga encastrar los clips de la parte superior **(1.5)**.

3 Conexión y puesta en funcionamiento

1. La conexión se realiza conforme a la figura **(2.1)**.

L Cable exterior de 230 V~ **F** Contacto de desconexión a distancia*
N Conductor neutro **S** Contacto de aviso de avería**

* Contacto de desconexión a distancia
La función de iluminación de emergencia se puede desactivar puenteando el contacto de desconexión a distancia. Para ello, o bien el contacto de desconexión a distancia se realizará al mismo tiempo que se desconecta el suministro de corriente, o bien el suministro de corriente se desconectará en los 5 min posteriores al contacto de desconexión a distancia.

Si primero se desconecta el suministro de corriente y después se realiza la desconexión a distancia, NO se desactivará la función de luz de emergencia.

**Contacto de aviso de avería
El producto está equipado con un relé (máx. 220V / 5A) que se mantiene cerrado durante el modo normal. El relé se abre en cuanto se detecta una avería o en caso de interrupción o desconexión de la corriente eléctrica. El contacto de aviso de avería se puede conectar en serie.

2. Con el interruptor DIP, seleccione la configuración y anote el modo de funcionamiento seleccionado **(0 o 1)** en el segundo campo del adhesivo del grupo **(3.2)**.
0 = modo reserva: La iluminación de pictograma está desactivada y solo se ilumina durante el modo de emergencia.
1 = modo permanente: La iluminación de pictograma está activada de forma permanente.

3. Anote la duración de la luz de emergencia (180 para 3 h o 480 para 8 h) en el último campo del adhesivo del grupo.

Si se selecciona una duración de la luz de emergencia de 8 h, la iluminación de caminos se desactivará. La iluminación de caminos solo se activará si se selecciona una duración de la luz de emergencia de 3 h.

Ajuste del interruptor DIP	Encendido	Apagado
Iluminación de pictogramas	ON 1 2 3 Modo permanente	ON 1 2 3 Modo reserva
Iluminación de caminos	ON 1 2 3 Modo permanente	ON 1 2 3 Modo reserva
Duración de la luz de emergencia	ON 1 2 3 8 h	ON 1 2 3 3 h

4. Anote la fecha de instalación en la placa de características de la batería **(3.1)**.

5. Fije la batería con una brida a la cubierta transparente del sistema electrónico y conecte la batería con el sistema electrónico mediante el conector protector contra inversión de polaridad **(1.4)**.

La batería se deberá sustituir siempre que la duración de la luz de emergencia sea inferior a 3 u 8 h (según el ajuste seleccionado). Solo deben utilizarse baterías originales del fabricante (ESYLUX EN10077784 SLE / SLF BATTERY LiFePO4 1500 mAh).

6. Conecte el suministro de corriente. El LED verde se encenderá si el dispositivo funciona correctamente.

El producto se suministra con la batería descargada. El producto debe mantenerse conectado a la corriente eléctrica durante al menos 20 horas para alcanzar la máxima capacidad de funcionamiento.

4 Modos de prueba

Opciones para realizar las pruebas de funcionamiento y duración:
- Mediante el botón de prueba del producto
- Mediante el mando a distancia SL Remote Control
- Mediante la aplicación ESY-Control con ESY-Pen **(3.3)**

Prueba manual
Mantenga presionado el botón de prueba el tiempo especificado. El LED verde parpadeará durante unos segundos, lo que le ayudará a respetar el tiempo especificado. La prueba manual también se puede iniciar mediante el mando a distancia SL Remote Control o mediante la aplicación ESY-Control con ESY-Pen **(3.3)**.

Botón de prueba	Modo de prueba / modo de emergencia	LED verde	LED rojo	Iluminación de pictograma
Pulse durante 1 s	Se inicia una prueba de funcionamiento de 5 s	Apagado	Apagado	Se enciende durante 5 s
Pulse durante 3 s	Se inicia una prueba de funcionamiento de 30 s	Parpadea	Apagado	Se enciende durante 30 s
Pulse durante 5 s	Se inicia una prueba de duración de 3 u 8 h	Emite un destello	Apagado	Se enciende 3 u 8 h
Vuelva a pulsar durante 5 s	Se cancela la prueba de duración de 3 u 8 h	–	–	–

Si no es posible realizar la prueba manual, el LED rojo parpadeará 3 veces. Este error se puede deber a las siguientes causas:
- La luminaria de emergencia está en modo de emergencia
- Batería demasiado baja
- El contacto de desconexión a distancia (F) está cerrado

Prueba de autoverificación automática / self control (SC)
La luminaria de emergencia está equipada con un sistema de comprobación automático conforme a EN 62034. Después de desconectar la tensión de alimentación por primera vez y de un tiempo de carga de la batería de 20 h, la luminaria de emergencia realiza una prueba de funcionamiento automática de 30 segundos. Transcurridas otras 4 h, se realiza una prueba de duración automática. A continuación, se inicia el ciclo de prueba automático:
- Prueba de funcionamiento de 30 s mensual
- Prueba de duración de 3 a 8 h semestral

Siempre que se produzca un fallo prolongado en la tensión de alimentación (> 7 días), es necesario volver a poner en funcionamiento el sistema.

5 Comportamiento de los LED

Además del comportamiento de los LED en los modos de prueba ya mencionados, se pueden mostrar los siguientes estados o fallos:

Estado	LED verde	LED rojo
Alimentación / batería en buen estado / no se detecta ninguna avería	se ilumina	apagado
Fallo de la alimentación / modo de emergencia	apagado	apagado
Error en la prueba de duración	se ilumina	se ilumina
Batería defectuosa	se ilumina	emite un destello

Tras sustituir la batería defectuosa, una prueba de duración automática ejecutada con éxito eliminará el estado de error del LED.

6 Resolución de errores

Error o avería	LED verde	LED rojo	Solución
Error en la prueba de duración / producto defectuoso	encendido	encendido	Repita la prueba de duración o sustituya el producto
Batería defectuosa	Encendido	emite un destello	Sustituya la batería
No es posible realizar la prueba manual	apagado	parpadea 3 veces	Espere hasta que finalice el modo de emergencia o la batería esté completamente cargada; sustituya la batería o abra el contacto de desconexión a distancia si es necesario

7 Características técnicas

Duración de la luz de emergencia Iluminación de pictogramas	3 h / 8 h
Duración de la luz de emergencia Iluminación de caminos	3 h (no es posible en el ajuste de 8 h)
Anchura de captación	23 m (SLE) / 30 m (SLF)
Bombillas	LED
Conexión	NYM 3 x 1,5 mm² - NYY 5 x 2,5 mm²
Consumo en modo de reposo	2 W
Material	Policarbonato resistente a la radiación UV
Color	Blanco, similar a RAL 9003

8 Eliminación / garantía

Este equipo no debe desecharse en la basura convencional. Los propietarios de equipos usados están obligados por ley a desecharlos en contenedores especiales. Solicite información a su administración municipal o regional.

Las baterías viejas no deben desecharse en la basura convencional. Los propietarios de baterías viejas están obligados por ley a retornarlas y pueden devolverlas de forma gratuita a los puntos de venta. Las baterías contienen sustancias nocivas para la salud y el medio ambiente y por ello deben desecharse en contenedores apropiados.

Puede encontrar la garantía de fabricante ESYLUX en www.esylux.com.

Reservado el derecho a realizar cambios técnicos y estéticos.

ESYLUX GmbH | An der Strusbek 40
22926 Ahrensburg / Germany
info@esylux.com | www.esylux.com

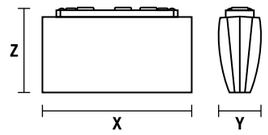
MA02017602

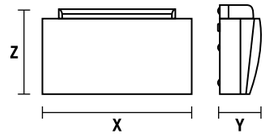
IT ES PT RU

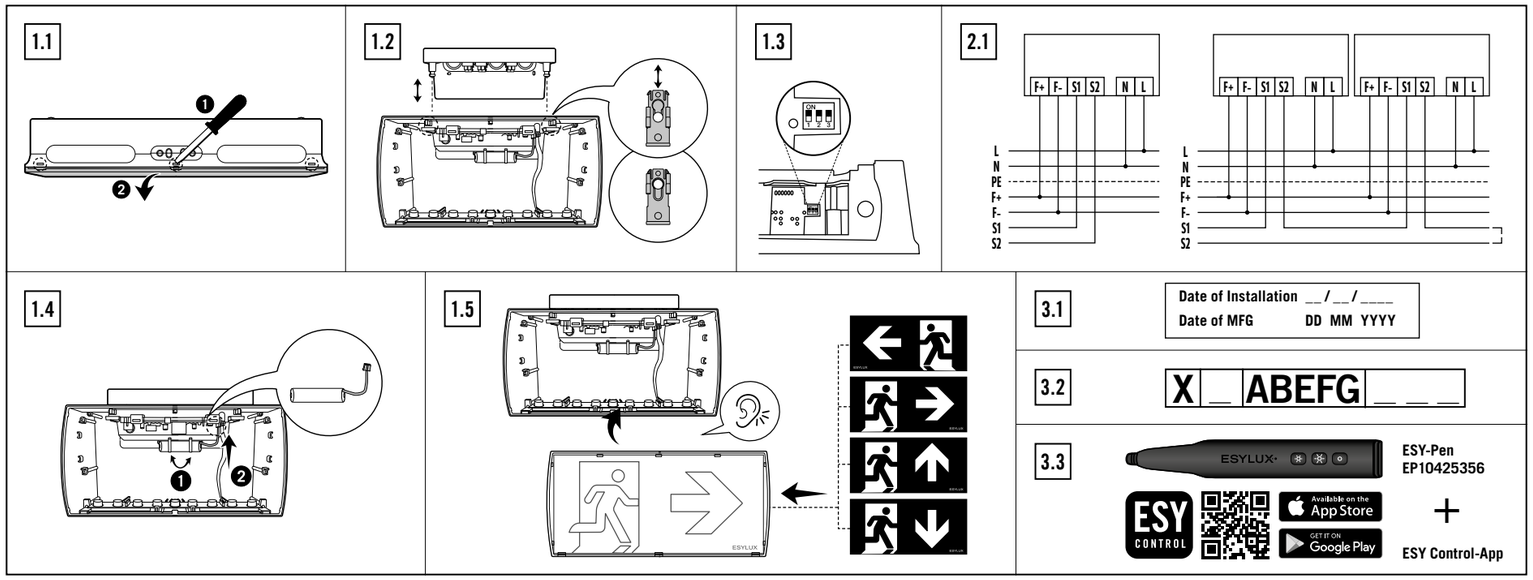
230 V ~ 50 - 60 Hz	IP54		LiFePO4 1500 mAh	3 h / 8 h	0 °C … +45 °C

Technical data for specific products can be found at www.esylux.com/products

Item no.	Product name	X mm	Y mm	Z mm
EN10061813	SLE EL LED 3h/8h 23m IR SC/C SM	245	67	138
EN10061837	SLF EL LED 3h/8h 30m IR SC/C SM	306	72	170
EN10061806	SLE EL LED 3h/8h 23m IR SC/C WM	245	70	147
EN10061820	SLF EL LED 3h/8h 30m IR SC/C WM	306	75	184







PT GUIA DE INÍCIO RÁPIDO

⚠ PERIGO!

Perigo de morte devido a choque eléctrico!

- A instalação deve ser efectuada apenas por técnicos de instalações eléctricas ou electricistas especializados, em conformidade com os regulamentos específicos do país
- Desligar o cabo ou as ligações da tensão de rede antes de proceder à montagem / desmontagem
- A instalação tem de estar em conformidade com todos os regulamentos locais aplicáveis.
- Manter todos os materiais de embalamento afastados de crianças e animais de estimação. Estes materiais constituem um potencial perigo, por exemplo, de asfixia
- Retirar e verificar todos os componentes antes da utilização

1 Utilização correcta

A luminária de emergência foi concebida para utilização em espaços interiores e serve para identificar as saídas de emergência em caso de falha da fonte de alimentação no circuito. O produto destina-se à utilização doméstica privada, bem como para fins comerciais. A fonte de luz da luminária de emergência não é substituível. Quando a fonte de luz atingir o fim de sua vida útil, toda a luminária de emergência tem de ser substituída. É necessário substituir o acumulador ou toda a luminária de emergência, se estes deixarem de cumprir os requisitos relativos ao tempo de funcionamento nominal. Utilizar apenas acumuladores do tipo EN10077784 SLE / SLF LiFePO4 1500 mAh com o produto. Ao retirar o acumulador , o produto tem de ser desligado da rede eléctrica.

Tipo / local de montagem
Montagem / parede, tecto

Material fornecido
1x luminária de emergência, incluindo fonte luminosa e acumulador recarregável
1x Conjunto de pictogramas composto por pictogramas autocolantes:
… SM (1x para a esquerda, 1x para a direita, 1x para cima, 2x para baixo, 1x branco)
… WM (1x para a esquerda, 1x para a direita, 1x para cima, 1x para baixo)
1x guia de início rápido

2 Montagem

1. Pressionar os três entalhesna parte inferior do produto para soltar o painel dianteiro transparente do produto **(1.1)**. Senecessário, utilizar uma chave de parafusos.

ℹ Não retirar o painel com força em caso de danos. Se o painel estiver danificado, o produto deixa de estar em conformidade com a protecção de classe IP54.

2. Deslocar as duas corrediças de bloqueio para fora. Os pinos estão agora desbloqueados **(1.2)**. Empurrar os pinos para fora para soltar o suporte de parede / tecto da caixa.

3. Fixar o suporte de parede / tecto à parede / tecto com 2 parafusos e 2 buchas, orientando os cabos em direcção às ligações.

4. Ligar os cabos às ligações e configurar os interruptores DIP **(1.3)**.

5. Fixar a caixa ao suporte de parede / tecto inserindo os pinos na caixa através dos orifícios dos pinos e deslizando as duas corrediças de bloqueio para dentro **(1.2)**.

6. Escolher o pictograma autocolante pretendido e colocá-lo no painel dianteiro transparente com a imagem virada para baixo **(1.5)**.

ℹ As extremidades do pictograma autocolante devem estar situadas por baixo dos grampos na extremidade do painel dianteiro transparente. Os grampos têm distâncias diferentes. Colocar o pictograma autocolante na posição correcta.

7. Inserir os grampos do painel dianteiro transparente nas ranhuras na parte inferior da caixa e encaixar os grampos na parte superior **(1.5)**.

3 Ligação e colocação em funcionamento

1. A ligação é realizada tal como apresentado na figura **(2.1)**.

L Condutor externo de 230 V ~
N Condutor neutro
F Contacto de desactivação à distância*
S Contacto de sinalização de avaria**

*Contacto de desactivação à distância
A função de luz de emergência pode ser desactivada através da sobreposição do contacto de desactivação à distância. Para tal, o contacto de desactivação à distância tem de ser efectuado ao mesmo tempo que a alimentação de corrente é desligada ou a alimentação de corrente tem de ser desligada no espaço de 5 minutos após o contacto de desactivação à distância.

ℹ Desligar a alimentação de corrente primeiro e depois a desactivação à distância não provoca a desactivação da função de luz de emergência!

**Contacto de sinalização de avaria
O produto está equipado com um relé (máx. 220V / 5A) que está fechado durante o funcionamento normal. O relé abre-se em caso de avaria ou em caso de falha de corrente / corte de alimentação. É possível uma ligação em série do contacto de sinalização de avaria.

2. Utilizar os interruptores DIP para seleccionar a configuração e entrar no modo de funcionamento seleccionado **(0 ou 1)** no segundo campo da etiqueta de grupo **(3.2)**.
0 = Modo de operação não permanente: a iluminação do pictograma está desligada e só se acende no modo de emergência.
1 = Modo de operação permanente: a iluminação do pictograma está permanentemente ligada.

3. No último campo da etiqueta de grupo, introduzir a duração da luz de emergência, dependendo da selecção (180 para 3 h ou 480 para 8 h).

ℹ Se for seleccionada a duração da luz de emergência de 8 horas, a iluminação de caminhos é desligada. A iluminação de caminhos só é activada se for seleccionada a duração da luz de emergência de 3 h.

Definição do interruptor DIP	Ligar	Desligar
Iluminação do pictograma	ON 1 2 3 Modo de operação permanente	ON 1 2 3 Modo de operação não permanente
Iluminação de caminhos	ON 1 2 3 Modo de operação permanente	ON 1 2 3 Modo de operação não permanente
Autonomia	ON 1 2 3 8 h	ON 1 2 3 3 h

4. Tomar nota da data de instalação na placa de identificação do acumulador **(3.1)**.

5. Fixar o acumulador ao painel transparente do sistema electrónico utilizando as cintas de cabos e ligar o acumulador ao sistema electrónico **(1.4)** através do conector com protecção contra inversão de polaridade.

ℹ Se a duração da luz de emergência for inferior a 3 h / 8 h (consoante a configuração), o acumulador tem de ser substituído. Apenas devem ser utilizados acumuladores originais do fabricante (ESYLUX EN10077784 SLE / SLF BATTERY LiFePO4 1500 mAh).

6. Ligar a alimentação de corrente. O LED verde acende-se quando está a funcionar correctamente.

ℹ O produto é fornecido com um acumulador descarregado. O produto deve ser ligado à corrente durante, pelo menos, 20 horas para atingir a plena operacionalidade.

4 Modos de teste

Opções para executar o teste de funcionamento e de operação contínua:
- Através do botão de teste no produto
- Através do controlo remoto SL Remote Control
- Através da aplicação ESY-Control com ESY-Pen **(3.3)**

Teste manual
Premir o botão de teste para a hora predefinida. O LED verde pisca a cada segundo e ajuda a manter o tempo definido. O teste manual também pode ser accionado pelo controlo remoto SL Remote Control ou utilizando a aplicação ESY-Control com ESY-Pen **(3.3)**.

Botão de teste	Modo de teste Modo de emergência	LED verde	LED vermelho	Iluminação de pictogramas
Premir 1 s	Inicia o teste de funcionamento de 5 s	desligado	desligado	Lig. por 5 s
Premir 3 s	Inicia o teste de funcionamento de 30 s	pisca	desligado	Lig. por 30 s
Premir 5 s	Inicia o teste de operação contínua de 3 h / 8 h	intermitente	desligado	Lig. por 3 h / 8 h
Premir novamente 5 s	Cancela o teste de operação contínua de 3 h / 8 h	–	–	–

Se não for possível realizar um teste accionado manualmente, o LED vermelho pisca 3 vezes. Isto pode ser causado por:
- A luminária de emergência está no modo de emergência
- Acumulador sem carga suficiente
- Contacto de desactivação à distância (F) fechado

Auto-teste automático / self control (SC) test
A luminária de emergência está equipada com um sistema de teste automático de acordo com a norma EN 62034. A luminária de emergência realiza um teste de funcionamento automático de 30 s após a tensão de rede ter sido desligada pela primeira vez e o acumulador ter sido carregado durante 20 h. É realizado um teste de operação contínua automático após 4 horas. Em seguida, é iniciado o ciclo de teste automático:
- teste de funcionamento mensal de 30 s
- teste de operação contínua de 3 h / 8 h a cada seis meses

O sistema tem de ser reiniciado após uma falha da tensão de alimentação da rede prolongada (> 7 dias).

5 Feedback LED

Para além do feedback dos LED dos modos de teste já indicados, podem ser apresentados os seguintes estados operacionais ou anomalias de funcionamento:

Estado	LED verde	LED vermelho
Operação da rede / acumulador OK / nenhuma avaria	aceso	desligado
Falha na rede / modo de emergência	desligado	desligado
Falha no teste de operação contínua	aceso	aceso
Acumulador avariado	aceso	intermitente

Depois de substituir o acumulador com defeito, um teste de operação contínua executado automaticamente e aprovado apaga o estado do LED da avaria.

6 Resolução de problemas

Avaria / Erro	LED verde	LED vermelho	Solução
Falha no teste de operação contínua / produto avariado	ligado	ligado	Repetir teste de operação contínua / substituir produto
Acumulador avariado	ligado	intermitente	Substituir o acumulador
Não é possível realizar o teste manual	desligado	pisca 3 vezes	Aguardar que o modo de emergência termine / aguardar que o acumulador esteja totalmente carregado ou, se necessário, substituir o acumulador; abrir o contacto de desactivação à distância

7 Dados técnicos

Duração da luz de emergência Iluminação do pictograma	3 h / 8 h
Duração da luz de emergência Iluminação de caminhos	3 h (não é possível na definição de 8 h)
Distância de reconhecimento	23 m (SLE) / 30 m (SLF)
Lâmpada	LED
Ligação	NYM 3 x 1,5 mm² … NYY 5 x 2,5 mm²
Consumo em modo de espera	2 W
Material	Policarbonato resistente aos raios UV
Cor	branco, semelhante a RAL 9003

8 Eliminação / garantia

Este equipamento não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico indiferenciado. Os utilizadores finais de equipamentos antigos são obrigados por lei a submetê-los a uma eliminação correcta. Poderá obter informações junto dos serviços municipalizados ou câmara municipal da sua área de residência.

As baterias usadas não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico indiferenciado. Os proprietários de pilhas usadas são obrigados por lei a proceder à sua devolução, podendo entregá-las gratuitamente em qualquer ponto de venda. As pilhas contêm substâncias nocivas para a saúde e para o ambiente e devem por isso ser submetidas a uma eliminação adequada.

Pode consultar a garantia de fabricante da ESYLUX na Internet em www.esylux.com.

Reservamo-nos o direito de efectuar alterações técnicas e estéticas.

RU КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО

⚠ ОПАСНО!

Опасность для жизни в результате поражения электрическим током!

- Установка должна проводиться только электромонтерами или другими специалистами-электриками с соблюдением местных предписаний
- Перед монтажом / демонтажем необходимо отключить кабель и разъемы от сети электропитания
- Установка должна проводиться в соответствии со всеми действующими местными предписаниями.
- Все упаковочные материалы необходимо беречь от детей и домашних животных, так как они являются источником опасности, например, могут стать причиной удушения
- Перед использованием необходимо извлечь и проверить все компоненты

1 Использование по назначению

Аварийный светильник предназначен для использования в помещении и в случае отключения энергоснабжения обозначает пути эвакуации. Изделие предназначено для бытового и промышленного использования. Источник света аварийного светильника не подлежит замене. После окончания срока службы источника света аварийный светильник подлежит замене полностью. Аккумулятор или аварийный светильник полностью подлежат замене после окончания номинального срока службы. В данное изделие следует устанавливать только аккумуляторы типа EN10077784 SLE / SLF BATTERY LiFePO4 1500mAh. При извлечении аккумулятора изделие должно быть отключено от сети.

Тип / место монтажа
Накладной / стена, потолок

Объем поставки
1 аварийный светильник с источником света и заряжаемым аккумулятором
1 комплект из пленок с пиктограммами:
…SM (1 левая, 1 правая, 1 верхняя, 2 нижних, 1 белая)
…WM (1 левая, 1 правая, 1 верхняя, 1 нижних)
1 краткое руководство

2 Монтаж

1. Нажмите на три отметки на нижней стороне изделия таким образом, чтобы снять с изделия прозрачную переднюю панель **(1.1)**. При необходимости используйте отвертку.

ℹ В случае повреждения при снятии крышки не следует прилагать усилия. Если крышка повреждена, изделие перестает соответствовать требованиям степени защиты IP54.

2. Передвиньте две стопорные задвижки наружу. Штифты разблокируются **(1.2)**. Выдавите штифты наружу, чтобы отсоединить корпус от настенного / потолочного крепления.

3. 2 винтами и 2 дюбелями закрепите настенное / потолочное крепление на стене /потолке и проведите провода в направлении разъемов.

4. Соедините провода с разъемами и настройте DIP-переключатели **(1.3)**.

5. Закрепите корпус на настенном / потолочном креплении, проведя штифты через отверстия для штифтов в корпусе и закрыв обе стопорные задвижки **(1.2)**.

6. Выберите требуемую пленку с пиктограммой и уложите ее изображением вниз на прозрачную переднюю панель **(1.5)**.

ℹ Края пленки с пиктограммой должны заходить под зажимы у края прозрачной передней панели. Зажимы расположены на разном расстоянии. Поместите пленку с пиктограммой в правильное положение.

7. Вставьте зажимы прозрачной передней панели в выемки на нижней стороне корпуса и зафиксируйте их на верхней стороне **(1.5)**.

3 Подключение и ввод в эксплуатацию

1. Подключение выполняется в соответствии с рисунком **(2.1)**.

L Внешний провод 230 В ~
N Нейтральный провод
F Контакт дистанционного отключения*
S Сигнальный контакт**

*Контакт дистанционного отключения
Перемыканием контакта дистанционного отключения функцию аварийного освещения можно отключить. Для этого контакт дистанционного отключения должен сработать одновременно с отключением электропитания или электропитание должно быть отсоединено в течение 5 мин. после срабатывания контакта дистанционного отключения.

ℹ Если сначала будет отключено электропитание, а затем — выполнено дистанционное отключение, это не приведет к деактивации функции аварийного освещения!

**Сигнальный контакт
Изделие оснащено реле (макс. 220 В / 5 А), которое в нормальном режиме работы находится в замкнутом состоянии. Реле размыкается при неисправности или при сбое / отключении электропитания. Возможно последовательное подключение сигнального контакта.

2. Выберите конфигурацию с помощью DIP-переключателя и укажите во втором поле фирменной наклейки **(3.2)** выбранный режим работы **(0 или 1)**.

0 = режим готовности: подсветка пиктограммы выключена и включается только в аварийном режиме.
1 = постоянный режим: подсветка пиктограммы постоянно включена.

3. Укажите в последнем поле фирменной наклейки выбранную продолжительность работы аварийного освещения (180 для 3 ч или 480 для 8 ч).

ℹ При выборе 8-часовой продолжительности работы аварийного освещения подсветка пути эвакуации выключается. Подсветка пути эвакуации активируется только в том случае, если будет выбрана 3-часовая продолжительность работы аварийного освещения.

Настройка DIP-переключатель	Вкл.	Выкл.
Подсветка пиктограммы	ON 1 2 3 Включение на длительный период	ON 1 2 3 Включение в режиме готовности
Подсветка пути эвакуации	ON 1 2 3 Включение на длительный период	ON 1 2 3 Включение в режиме готовности
Время работы аварийного освещения	ON 1 2 3 8 ч	ON 1 2 3 3 ч

4. Укажите дату установки на заводской табличке аккумулятора **(3.1)**.

5. Зафиксируйте аккумулятор на прозрачной крышке электронного блока кабельными стяжками и подключите аккумулятор с помощью штекера с защитой от включения с неправильной полярностью к электронному блоку **(1.4)**.

ℹ Если продолжительность аварийного освещения не достигает 3 ч / 8 ч (в зависимости от настройки), необходимо заменить аккумулятор. Разрешается использовать только оригинальные аккумуляторы производителя (ESYLUX EN10077784 SLE / SLF BATTERY LiFePO4 1500mAh).

6. Подключите электропитание. Если устройство исправно, загорается зеленый светодиод.

ℹ Изделие поставляется с разряженным аккумулятором. Чтобы обеспечить полную работоспособность изделия, его необходимо подключить к сети не менее чем на 20 часов.

4 Режимы проверки

Возможные способы проверки работоспособности и срока эксплуатации:
- контрольной кнопкой на изделии;
- с помощью пульта дистанционного управления SL Remote Control;
- с помощью приложения ESY-Control с ESY-Pen **(3.3)**

Ручная проверка
Нажмите контрольную кнопку и удерживайте ее нажатой в течение указанного времени. Зеленый светодиод мигает с секундной частотой, помогая соблюсти заданное время. Ручную проверку также можно выполнить с помощью пульта дистанционного управления SL Remote Control или приложения ESY-Control в сочетании с устройством ESY-Pen **(3.3)**.

Контрольная кнопка	Режим проверки аварийного режима	Зеленый LED	Красный LED	Подсветка пиктограммы
Удерживать нажатой 1 с	Запускается 5-секундная проверка работоспособности	Выкл	Выкл	Вкл. в течение 5 с
Удерживать нажатой 3 с	Запускается 30-секундная проверка работоспособности	Мигает	Выкл	Вкл. в течение 30 с
Удерживать нажатой 5 с	Проверка продолжительности работы 3 ч / 8 ч	Быстро мигает	Выкл	Вкл. в течение 3 ч / 8 ч
Снова удерживать нажатой 5 с	Отмена проверки продолжительности работы в течение 3 ч / 8 ч	-	-	-

Если ручная проверка невозможна, красный светодиод мигает 3 раза.
Это может быть вызвано следующими причинами:
- Аварийный светильник работает в аварийном режиме
- Низкий заряд аккумулятора
- Контакт дистанционного отключения (F) замкнут

Автоматическая самопроверка / self control (SC) test
Аварийный светильник оснащен автоматической системой проверки по стандарту EN 62034. После первого отключения электропитания и зарядки аккумулятора в течение 20 часов аварийный светильник выполняет автоматическую 30-секундную проверку работоспособности. Спустя еще 4 часа выполняется автоматическая проверка продолжительности работы. После этого начинается цикл автоматических проверок:
- Проверка работоспособности в течение 30 секунд раз в месяц
- Проверка продолжительности работы в течение 3 ч / 8 ч раз в полгода

В случае длительного отключения электропитания (> 7 дней) систему необходимо повторно ввести в эксплуатацию.

5 Ответный сигнал светодиода

Помимо уже описанных ответных сигналов светодиодов в режимах проверки также могут отображаться следующие состояния и неисправности:

Статус	Зеленый светодиод	Красный светодиод
Работа от электросети / аккумулятор исправен / нет неисправностей	Светится	Выкл
Отключение электропитания / аварийный режим	Выкл	Выкл
Проверка продолжительности работы не выполнена	Светится	Светится
Аккумулятор неисправен	Светится	Быстро мигает

После замены неисправного аккумулятора и успешного выполнения автоматической проверки срока эксплуатации указывающий на ошибку светодиод гаснет.

6 Устранение неисправностей

Ошибка / неисправность	Зеленый светодиод	Красный светодиод	Решение
Проверка продолжительности работы не выполнена / изделие неисправно	Вкл	Вкл	Повторно выполните проверку срока эксплуатации, замените изделие
Аккумулятор неисправен	Вкл	Быстро мигает	Заменить аккумулятор
Ручная проверка невозможна	Выкл	Мигает 3 раза	Подождите, пока светильник не выйдет из аварийного режима / подождите, пока аккумулятор не зарядится полностью, при необходимости замените аккумулятор, разомкните контакт дистанционного отключения

7 Технические характеристики

Продолжительность работы аварийного освещения подсветка пиктограммы	3 ч / 8 ч
Продолжительность работы аварийного освещения подсветка пути эвакуации	3 ч (невозможна при выборе 8-часовой продолжительности)
Дальность распознавания	23 м (SLE) / 30 м (SLF)
Осветительное средство	LED
Подключение	NYM 3 x 1,5 мм² … NYY 5 x 2,5 мм²
Потребление в режиме ожидания	2 W
Материал	УФ-стабилизированный поликарбонат
Цвет	Белый, по цветовой гамме близок к RAL 9003

8 Утилизация / гарантия

Данное устройство запрещено утилизировать вместе с несортированным мусором. Согласно закону владельцы отслуживших свой срок устройств обязаны утилизировать их надлежащим образом. Дополнительные сведения можно получить в местном городском или муниципальном управлении.

Использованные аккумуляторы запрещается утилизировать вместе с несортированными отходами. В соответствии с законодательством владельцы использованных аккумуляторов обязаны вернуть их и могут сделать это бесплатно через торговые точки. Аккумуляторы содержат вещества, наносящие вред здоровью людей и окружающей среде, поэтому их следует утилизировать надлежащим образом.

Гарантию производителя ESYLUX вы найдете в интернете на сайте www.esylux.com.

Мы оставляем за собой право на внесение изменений в технические и оптические параметры.

Дата производства см. 7-значный номер на продукте.
Цифры 1 - 7 = ггнннвв (г = год, н = неделя, в = версия)